

# Rouen magazine

n° 401

[www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

du mercredi 18 septembre  
au mercredi 2 octobre 2013

## La cause des seniors

Services de la Ville aux personnes âgées



# PRIX DE L'ACCUEIL 2013



VOTEZ POUR VOS COMMERÇANTS PRÉFÉRÉS  
JUSQU'AU 2 NOVEMBRE 2013 SUR [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)  
et **gagnez** un week-end pour 2 personnes à **Londres**



Un extrait du règlement du jeu est disponible sur [www.rouen.fr/prixaccueil](http://www.rouen.fr/prixaccueil)



## Repères

**P.4 Transports** : la Normandie en priorité des grands chantiers de l'État

**P.5 Crèche** : l'Étoile du sud ouvre

**P.6 Forum** : à l'asso de Rouen !



## Actu

**P.7 Circulation** : la rue Lecanuët en travaux

**P.8 Architecture** : début des votes du Grand prix

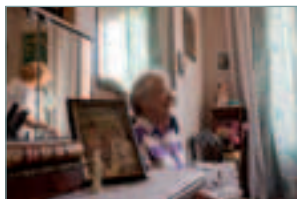
**P.9 Erik Vanhoutte** : sauveteur en mer, formé à Rouen

## Dossier

**P.10 à 13 Personnes âgées** :

Une palette de services aux aînés

Les structures d'aide et de soutien



## Histoire de...

**P.14 Denry** : la statue restaurée

## Naturellement

**P.15 Octobre rose** : un concours photo

## En images

**P.16 à 17 Chantiers** : ça avance

## Mon quartier

**P.19 à 23 L'actu des quartiers** :

Mini-club Dévè / Maison Saint-Sever / Tout en haut / Table d'hôte / Poésie dans(e) la rue / 1 001 Coccinelles

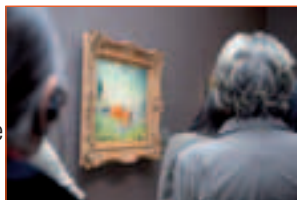


## Rouen.fr

**P.24 à 25 Musique, photo, ciné, livres...**

## Zigzags

**P.26 à 29 Sorties** : Baseball / Judo / Bonne pioche / Steve Baker / Les Olivensteins / Même jour, même heure



## Agenda

**P.30 à 39 Tous vos rendez-vous**



© J.P. Saggot

Chère Madame, Cher Monsieur,

La rive gauche de notre ville attire chaque année de plus en plus d'habitants, qu'il s'agisse de personnes seules, de jeunes couples ou de familles. Depuis une dizaine d'années, sa population a en effet augmenté de près de 12 %. La raison principale de cet engouement réside sans aucun doute dans le fait que de nombreuses nouvelles constructions y ont été engagées ces dernières années, conjugué à un coût de l'immobilier relativement attractif. Mais beaucoup de ces nouveaux Rouennais sont aussi séduits par la qualité de vie qui règne de ce côté de la Seine. De nouveaux aménagements, en cours de réalisation, vont accroître ce plaisir de vivre sur cette rive, que ce soit la prairie Saint-Sever entre les ponts Corneille et Boieldieu, la requalification de la place des Emmurées avec la création d'une halle qui abritera d'ici quelques mois le marché, sans oublier la transformation du quartier des Chartreux. Cette dynamique démographique de la rive gauche nécessite que les services publics s'adaptent et se développent. C'est le sens de l'ouverture il y a quelques jours de la crèche Étoile du Sud rue Roger-Bésus ou celle, en septembre 2015, rue des Murs-Saint-Yon, d'une école, d'un centre de loisirs et d'un gymnase.

Yvon Robert,  
Maire de Rouen

Très chaleureusement à vous  
Yvon Robert

## Sur les rails

**Grands projets** En annonçant le programme d'investissements prioritaires en matière de transport, le Premier ministre Jean-Marc Ayrault ouvre de grandes opportunités à Rouen et à la Normandie.



La Normandie se trouve en bonne place dans les grands projets prioritaires en matière de transports structurants.

C'est à la suite du rapport Duron – du nom du député-maire de Caen – que le Gouvernement a eu fin juin suffisamment d'éléments pour énoncer les priorités nationales en termes d'infrastructures de transport. Le 9 juillet, Jean-Marc Ayrault dévoilait son plan Investir pour la France dans lequel figurent en bonne place deux projets majeurs pour l'avenir : la liaison chemin de fer Paris-Normandie et le contournement Est de Rouen. Le Premier ministre est allé au-delà des priorités précédemment énoncées en proposant de lancer l'électrification et l'aménagement de la ligne Gisors/Serqueux, le traitement du nœud Paris Saint-Lazare/Mantes-la-Jolie et de la gare de Rouen et la liaison A28/A13

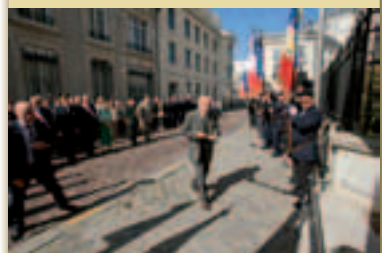
(Contournement Est). Autant d'enjeux majeurs pour le développement de la région qui souffre depuis trop longtemps d'une liaison ferroviaire pour le moins imparfaite et d'une circulation rendue difficile par le passage notamment des poids-lourds en centre-ville. « Dans les quinze prochaines années, explique Yvon Robert, notre capitale régionale aura changé de visage grâce à ces réalisations qui contribueront à la fois à l'attractivité et au dynamisme économique de notre territoire mais également au bien-être et à la qualité de vie de ses habitants. La Ville de Rouen continuera à rester mobilisée dans le suivi de la mise en œuvre de ce plan. » HD

## Ça s'est passé



© J.P. Saget

De drôles d'oiseaux ont défilé lors du dernier festival des Arts des Hauts, qui avait lieu samedi 31 août sur le square Jules-Verne. Une journée placée sous le signe du jeune public et couronnée de succès.



Anniversaire de la Libération de Rouen vendredi 30 août. La traditionnelle flamme du souvenir a été allumée avant les discours officiels et une cérémonie à l'Hôtel de Ville.



L'été des petits Rouennais s'est achevé et avec lui, la saison de Tes Vacances à Rouen. Ou de quoi s'occuper en s'amusant au cours d'ateliers mêlant le sport, les sorties ou encore les loisirs créatifs.

## en bref

### Tes vacances à Rouen

Les inscriptions pour les vacances de la Toussaint débiteront le 9 octobre.

### Les utilitaires subventionnés

La Carsat (Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail) renouvelle son opération séduction auprès des entreprises de moins de 50 salariés. Dans le cadre de son action en faveur

de la sécurité routière, elle propose, pour l'achat ou la location longue durée d'un véhicule utilitaire neuf disposant de meilleurs équipements de sécurité le versement d'une aide de 2 500 €.

Rens. : [www.carsat-normandie.fr](http://www.carsat-normandie.fr)



Décoration soignée et environnement moderne, les bouts de choux, dès 10 semaines, peuvent profiter de cette structure flambant neuve.

## Crèche étoilée

**Petite enfance** L'Étoile du sud, nouvelle crèche municipale, a ouvert ses portes le 16 septembre, entre le centre Charlotte-Delbo et la place des Chartreux.

Ils sont encore trop jeunes pour s'en rendre compte, mais les petits de l'Étoile du sud sont les premiers à occuper les lieux. La crèche municipale vient en effet d'ouvrir ses portes après plusieurs mois de travaux. Situé à l'entrée du centre municipal Charlotte-Delbo (ex-Péllissier), le tout nouvel espace accueille soixante enfants, de 10 semaines à 4 ans, en multi-accueil. Trente ont fait leur rentrée le 16 septembre, trente autres les rejoindront en janvier, dont quinze en halte-garderie. Pour Christine Argelès, adjointe en charge de la Petite enfance, l'ouverture de l'Étoile du sud répond à un besoin fort : « Il y avait une nécessité globale d'augmenter l'offre de places en crèche, notamment sur ce secteur dynamique

de la rive gauche, où le taux de natalité est plus fort. » La crèche abrite des unités de vie et des salles communes, mais aussi des endroits spécifiques dédiés à l'éveil corporel, à la lecture et aux activités d'éveil. Les repas sont réalisés sur place, avec les denrées brutes livrées quotidiennement par la cuisine centrale municipale. Si les effectifs de rentrée sont au complet, les inscriptions restent ouvertes pour le mois de janvier. La commission d'attribution des places pour la crèche et la halte-garderie se réunit en effet au mois de novembre. Pour les renseignements et les inscriptions, c'est au service Petite enfance de la mairie que ça se passe. FL

**Rens. : Direction des Temps de l'enfant, 02 76 08 90 44**

### en bref

- **45** places de crèche et **15** en halte-garderie
- le personnel qualifié est composé de **23** personnes
- **4** unités de vie comprenant **15** places chacune
- à Rouen, il existe **25** crèches, dont **10** sont municipales

### Ma Petit'récré a des places

La crèche associative Ma Petit'récré, située 4 rue de Fontenelle, dispose encore de places pour le samedi, en journée complète. Rens. sur le site de la structure : [www.creche-mapetitrecree.fr](http://www.creche-mapetitrecree.fr)

### Un couloir pour la ligne 11

Pour pallier les difficultés de circulation aux entrées est de la ville, la Crea a mis en service, depuis le lundi 2 septembre, un couloir réservé aux bus de la ligne 11 (également empruntable par les vélos

et les taxis), dans le sens Amfreville-la-Mivoie/Rouen, entre les arrêts « Passage de l'eau » et « Place Saint-Paul ». À noter qu'un parking-relais est aménagé sous le pont d'Eauplet. Rens. : [www.crea-astuce.fr](http://www.crea-astuce.fr)





## La ville prise d'assos

« À l'asso de Rouen », c'est le rendez-vous traditionnel du monde associatif de la ville. Cette année, il se déroule le samedi 21 septembre, dans le quartier Cathédrale et à la Halle

aux toiles. Culture, loisirs, sports ou humanitaire, chacun peut à cette occasion découvrir les activités proposées en ville. Le thème retenu cette année ? Les associations éco-citoyennes.

### Rues au féminin



Quels noms donner aux nouvelles rues, bâtiments et aux mails piétonniers créés dans différents quartiers de Rouen ? La Ville a tranché en décidant de mettre en lumière des femmes célèbres ou remarquables par leurs actions. Situé rue Roger-Bésus, le centre municipal Péliissier porte désormais le nom de Charlotte Delbo, résistante et femme de lettres dont on célèbre cette année le centenaire de la naissance. Dans le quartier Luciline, la Ville a choisi d'honorer la mémoire des architectes d'intérieur et designers Andrée Putman, Charlotte Perriand et Eileen Gray, tout comme celle d'Alexandra David-Néel. Cette exploratrice fut la première femme à s'installer à Lhassa, au Tibet, en 1924.

### trait d'actu

Tout Rouen soutient les Huskies !



## Un livre à soi

La Rouennaise Lady Arlette et sa comparse photographe Siska lancent un appel à souscription pour publier un livre, ou plutôt un « robe-movie » inédit, intitulé *À la dérobée*. Le héros ? la robe de la

chanteuse, qui raconte sa propre histoire. Les dons peuvent osciller entre deux formules (10 € ou 50 €) et les récompenses promettent d'être multiples ! Renseignez-vous sur le site de la Lady : [www.jesusdiva.com](http://www.jesusdiva.com)

## La rue Lecanuet change de braquet

**Voirie** En préambule au chantier consacré aux aménagements cyclables et piétonniers, des travaux de réseau se déroulent jusqu'en octobre dans la rue Lecanuet, entre les rues Jeanne-d'Arc et Cauchoise.

**D**u lundi 14 octobre au vendredi 15 novembre, les automobilistes seront invités à modifier leurs habitudes de circulation. D'importants travaux seront entrepris dans le tunnel Saint-Herbland et rue Lecanuet, entre la rue Jeanne-d'Arc et la place Cauchoise. Dans le premier cas, la Ville procédera au changement de l'éclairage et fermera l'ouvrage d'art de 10 h à 18 h, entre le 14 octobre et le 4 novembre, la seconde partie des travaux se déroulant de nuit jusqu'au 15 novembre. La circulation rue Lecanuet sera également profondément modifiée dans sa portion entre la rue Jeanne-d'Arc et la place Cauchoise. Trois plateaux seront créés aux intersections avec la rue Étoupée, la rue de Fontenelle et la place Cauchoise. Issus d'une réflexion concertée avec les conseils de quartier et les associations de cyclistes, ces aménagements sécuriseront les traversées piétonnes, permettront de ralentir la circulation automobile et



Durant les travaux, des perturbations sont à prévoir sur une partie de la rue Lecanuet.

favoriseront le déplacement des vélos. Si vous devez absolument rouler, le site [trafic.rouen.fr](http://trafic.rouen.fr), optimisé pour tablettes et smartphones, vous donnera l'état du trafic routier du centre-ville, en temps réel. En amont de ces deux chantiers, le service Eau et Assainissement de

la Crea entreprendra des travaux de réseau rue Lecanuet. La Ville invite les habitants souhaitant être raccordés ou ayant besoin d'un renforcement de réseau à contacter la Crea. GF

**Rens. : 02 35 08 87 45 •**  
**Info trafic : <http://trafic.rouen.fr>**

## également

### Course à pied

Exceptionnellement, le 18<sup>e</sup> semi-marathon de Rouen n'aura pas lieu. L'ASPTT de Rouen, club organisateur, a préféré organiser une épreuve de 10 kilomètres, le dimanche 13 octobre. Raison : les perturbations de circulation supplémentaires que pourrait engendrer un semi-marathon dans la ville, déjà congestionnée à cause de la fermeture du pont Mathilde. Les départs et arrivée auront lieu place du Général-de-Gaulle. Cette épreuve, labellisée FFA, sera qualificative pour les championnats de France. Vous pouvez déjà vous inscrire sur le site Internet du club.

**10 kilomètres de Rouen •**  
**dimanche 13 octobre •**  
**Place du Général-de-Gaulle •**  
**14 h 30 • inscription sur le site**  
**<http://semiaspttrouen.com>**

## Reflets du temps

**P**lus que quelques jours pour profiter de l'exposition Éblouissants reflets, présentée au musée des Beaux-Arts par la Ville de Rouen, dans le cadre du festival Normandie Impressionniste. L'événement, qui a vu défiler des dizaines de milliers de visiteurs (le cap des 150 000 entrées a été passé début septembre), se termine en effet le 30 septembre. Pour admirer les 100 chefs-d'œuvre impressionnistes de Monet, Renoir, Jongkind ou encore Sisley, des alternatives sont proposées à la visite libre : des nocturnes (à tarif réduit), des visites commentées ou des conférences thématiques. Le calendrier des événements et toutes les informations sur l'exposition sont à retrouver sur le site Internet dédié : [eblouissantsreflets.fr](http://eblouissantsreflets.fr) FL

**Éblouissants reflets •**  
**Musée des Beaux-Arts •**  
**jusqu'au 30 septembre**





## Normandie en fête

**Événement** Deux passionnés d'Histoire, Chloé Sarah Herzhaft et Florian Hurard, lancent la première Fête des Normands, à l'occasion de la Saint-Michel.

### Comment est née la Fête des Normands ?

Notre association est née en février dernier, avec l'idée de revitaliser la culture normande, de devenir acteur de cette région en mutation aussi. La fête correspond à la Saint-Michel, le saint-patron des Normands. Des dizaines d'événements se produisent en Haute-Normandie, en Basse-Normandie, et même dans quelques îles anglo-saxonnes. Enfin, nous souhaitons intégrer à la fête des notions qui nous tiennent à cœur comme le

développement durable, l'économie sociale et solidaire ou encore la démocratie participative.

### Comment s'organise cette fête ?

Les collectivités, les associations, les commerçants, les musées... Tous ont été contactés pour marquer cette première édition de la Fête des Normands. À Rouen, plusieurs bars, pubs et restaurants jouent le jeu en proposant des menus élaborés avec des produits régionaux. Il y aura aussi une grande fête étudiante, organisée



DR

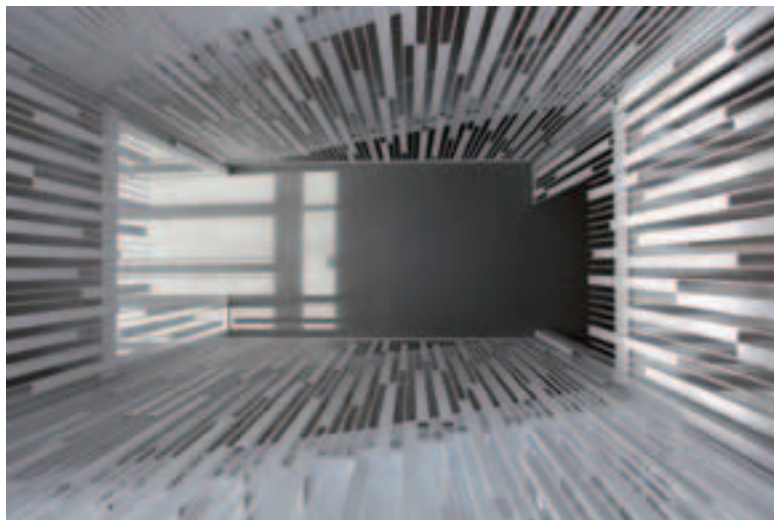
par la Fédération des étudiants rouennais, le jeudi 26 septembre. Ce sont les passionnés, les organisateurs qui s'approprient cette fête. Ce sont les Normands qui en profitent pour redécouvrir leur région et ses richesses.

**Rens. :** [fetedesnormands.com](http://fetedesnormands.com)

## Connaissances à bâtir

**Architecture** Pour la première fois, les jeunes sont invités à voter dans le cadre du 2<sup>e</sup> Grand Prix d'architecture et d'urbanisme de Haute-Normandie.

« L'idée que nous avons eue d'entrée de jeu. Il est fondamental que la sensibilité à la qualité architecturale se fasse le plus tôt possible. » Conformément au souhait d'Yvon Robert, cette initiative a pu se mettre en place dans le cadre du 2<sup>e</sup> Grand Prix d'architecture et d'urbanisme de Haute-Normandie. À partir du lundi 23 septembre et jusqu'au 2 décembre, les collégiens et lycéens pourront voter avec leur classe, sur Internet, pour la réalisation qui les aura séduits parmi les 80 candidatures retenues. « Ce prix est une première en France, précise Yvon Robert. À travers les jeunes, ce sont aussi les parents que nous touchons, afin de leur faire connaître et apprécier l'architecture contemporaine. » Parents qui, comme



DR

H2O, lauréat en 2012 du Grand Prix d'architecture et d'urbanisme de Haute-Normandie.

leurs enfants, auront tout le loisir de désigner leur projet favori du 1<sup>er</sup> octobre au 12 novembre, dans le cadre du prix

d'architecture du Public. Les prix seront remis en janvier 2014. GF

**Rens. et votes :** [www.caue76.org](http://www.caue76.org)

## en bref

### L'EGR aux mondiaux

Deux Rouennaises de l'Élan gymnique se sont qualifiées pour les prochains

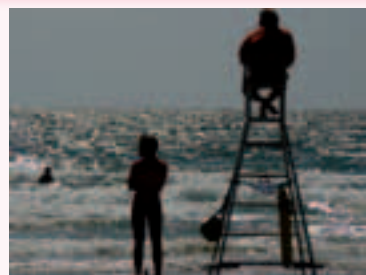
championnats du monde de gymnastique féminine. Valentine Sabatou et Mira Boumejmajen seront à Antwerp, en Belgique, pour représenter la France, du 30 septembre au 6 octobre. **Rens. :** [www.antwerpgymnastics2013.com](http://www.antwerpgymnastics2013.com)

### Médaillés

Coup de chapeau au Rouennais Sébastien Jouve et à son coéquipier Maxime Beaumont, qui terminent 3<sup>es</sup> aux championnats du monde de canoë-kayak, dans la catégorie course en ligne biplace.



## portrait



## Eau secours

**Erik Vanhoutte** Parallèlement à ses études d'ingénieur, Erik Vanhoutte cultive sa qualification de nageur-sauveteur. Une combinaison gagnante.

**A**ttention, rivage dangereux ! Telle pourrait être la devise du nageur-sauveteur Erik Vanhoutte, pur produit du Centre de formation et d'intervention SNSM (Société nationale de Sauvetage en mer) de Rouen, localisé au bassin Saint-Gervais. Le jeune homme de 21 ans navigue entre ce port d'attache et l'Insa de Rouen (Institut national des sciences appliquées), où il suit sa 5<sup>e</sup> et dernière année. Chez Erik, l'éclat de la forme physique s'allie à la puissance intellectuelle : épaules larges, esprit aiguisé. Le gaillard raisonne à grande vitesse et son aisance dans l'expression surprend. Convaincu de son engagement et investi dans sa mission, il se fait même porte-parole de la SNSM. « La base de la SNSM se compose de bénévoles permanents, souvent d'anciens marins. Les nageurs-sauveteurs les complètent : eux sont rémunérés par les mairies qui les embauchent pour une durée

limitée, de un à quatre mois. » Le discours spontané d'un être qui baigne dans son amour de la mer. « Au début, j'étais quelqu'un de timide », confie-t-il. Mais ça, c'était avant de fréquenter le Centre de formation et d'intervention. « On se connaît tous, on constitue une famille soudée autour des valeurs de la SNSM. Des liens très forts se sont créés entre la quinzaine de personnes de ma promo lors de l'année de formation sanctionnée par le BNSSA (Brevet National de Sécurité et de Sauvetage Aquatique). » Cette année-là, au menu de chaque semaine, deux heures d'entraînement en piscine plus deux heures de préparation physique avec course, renforcement musculaire et sport collectif. Un cours mensuel sur la réglementation, aussi, et une dizaine de sorties en mer le week-end. L'expérience a un prix : environ 1 000 €. Passeport pour des missions d'utilité publique au parfum d'embruns, qui font voir du pays et croiser du peuple. « Je suis

parti en saison du 1<sup>er</sup> au 25 août vers Saint-Malo, à Saint-Cast-le-Guildo. Il y avait là-bas une station de permanents, le poste de secours ainsi que le poste d'intervention pour la navigation côtière en Zodiac, ma spécialité. On est intervenu pour quinze planches à voile, deux bateaux en panne moteur, trois catamarans, trois dériveurs... » Les souvenirs submergent Erik, les mots coulent à flots. « L'année dernière, j'ai fait deux mois au poste de secours de Boulogne-sur-Mer, en 2011 deux mois au Conquet, près de Brest. La plus belle aventure reste la première, en 2010 au Fort-Bloqué, à côté de Lorient. Je logeais dans un camping avec un groupe d'une douzaine de collègues des postes du coin. » Cet été en tente douce le fait encore rire. Puis il surfe sur les anecdotes, sans flottement. La SNSM tient là un élève très bouée. FC

**i** Réunion d'information  
du Centre de formation et  
d'intervention SNSM • 20 septembre  
• 19 h 30 • Darse Barillon du bassin  
Saint-Gervais • Rens. : 06 61 86 72 74

## LA PLACE DE L'AÎNÉ

**PERSONNES AGÉES** En faveur des seniors, la Ville assure toute une offre de services vouée à conforter leur autonomie et à lutter contre leur isolement. Philosophie de ce dispositif municipal.

La cohésion de la collectivité rouennaise passe par l'exercice de la solidarité avec les seniors, une mission élevée au rang de priorité. Fondée sur le rayonnement de la Maison des aînés, la politique mise en œuvre au bénéfice des personnes âgées s'est structurée il y a un an, quand l'ensemble des moyens municipaux destinés aux seniors ont été regroupés au sein d'un seul et même service. Cette réorganisation a renforcé les articulations entre le Clic (Centre local d'information et de coordination), le maintien à domicile, l'hébergement, la vie sociale. D'où une complémentarité encore améliorée entre les différents niveaux d'intervention de la Ville. De quoi apporter la réponse la plus globale possible aux besoins des aînés. « Il est extrêmement rare qu'une commune propose aux seniors une offre de services aussi étendue que celle de Rouen,



dans le champ médico-social ou en dehors, affirme Olivier Mouret, adjoint aux Personnes âgées. *Notre ligne directrice, c'est de permettre au senior de s'épanouir et de trouver sa place dans la cité. Pour cela, il faut lui garantir une qualité de service irréprochable. Les gens ont naturellement confiance dans la Ville parce qu'elle porte le service public : la mairie se doit de proposer le service le mieux rendu au meilleur coût.* » L'action

municipale en faveur des personnes âgées obéit à trois objectifs. Primo, accompagner le parcours résidentiel, autrement dit soutenir le maintien à domicile et développer les établissements d'hébergement. Secundo, veiller au bien-être et faciliter l'accès aux soins grâce à un travail de fond en matière de prévention, de dépistage et de prise en charge. Tertio, endiguer l'isolement des personnes âgées. C'est l'enjeu des acti-

### en bref

#### ► RÉSIDENCES

Établissements non médicalisés, les résidences de personnes âgées

Ville conjuguent l'autonomie et la vie en collectivité. Le retraité occupe un logement privé avec coin cuisine et salle de bains, en conservant son mobilier, au sein d'un bâtiment sécurisé et adapté. D'un côté, l'indépendance :

la liberté de sortir quand on veut, de partir en vacances, de recevoir sa famille et ses amis. De l'autre, le bénéfice des animations (ateliers, sorties récréatives, après-midi festifs) et des équipements collectifs (jardin,



# 1 750

Le nombre d'adhérents que comptait Rouen Seniors l'année dernière. Pour 2013/2014, l'association déploie 38 activités sportives, culturelles et de loisirs.



## Spectacle en vue

Les + 60 ans intéressés par le spectacle La Légende des fées, le 12 décembre à 15 h à la patinoire, doivent s'inscrire à la Maison des aînés avant le 31 octobre.

11

## En direction des seniors

### Les équipements et services que la Ville dédie aux seniors.

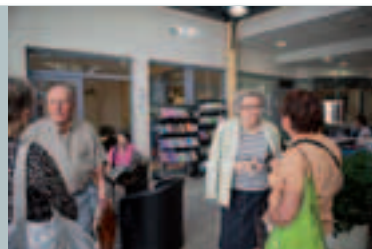
- La Maison des aînés: ☎ 02 32 08 60 80
- Le Service Personnes âgées: ☎ 02 32 18 09 55
- Le Clic (Centre local d'information et de coordination): ☎ 02 32 18 20 92
- Le Ssiad (Service de soins infirmiers à domicile) et l'Esa (Équipe spécialisée Alzheimer): ☎ 02 32 08 87 34
- L'Unité d'aide à domicile (téléalarme, livraison de repas, petit bricolage, aide à domicile): ☎ 02 32 18 59 40
- Rouen Seniors: ☎ 02 35 07 06 88
- Les résidences de personnes âgées Ville:
  - La Rose des sables: ☎ 02 32 10 99 25
  - Hameau des Brouettes: ☎ 02 35 72 84 75
  - Jeanine Bonvoisin: ☎ 02 35 89 26 30
  - Les Faïenciers: ☎ 02 35 03 03 00
  - Saint-Filleul: ☎ 02 32 10 52 00
  - Trianon: ☎ 02 35 73 07 38
- L'Ehpad La Pléiade (Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes): ☎ 02 35 72 01 73



tivités orchestrées par Rouen Seniors et des animations impulsées par la Maison des aînés. Ces dernières accentuent leur tendance à exister au-delà du pôle du 24 rue des Arsins (*lire encadré page 12*). Dans la même volonté d'ouverture, la soixantaine d'événements accessibles à tous dans les résidences de personnes âgées Ville en 2012 ont enregistré 400 participations de Rouennais étrangers à ces résidences. FC

### RETRAITE ACTIVE

La saison 2013/2014 de l'association Rouen Seniors démarre le 30 septembre. L'adhésion coûte 12 € pour les Rouennais. Le programme des activités est à télécharger ou feuilleter en ligne sur Rouen.fr. Deux nouveautés à signaler : une approche théâtrale avec Christine Lacombe, du théâtre L'Almendra, le lundi de 15 h à 16 h 30 à la résidence La Rose des sables (40 € de cotisation), et une initiation gratuite à la recherche généalogique (les deux sessions de cinq séances affichent complet). Par ailleurs, la Ville édite chaque mois le programme de ses animations à destination des personnes âgées, disponible à la Maison



des aînés et consultable sur [www.clic-rouen.fr](http://www.clic-rouen.fr). Prochain rendez-vous, une conférence sur la maladie d'Alzheimer, jeudi 19 septembre, avant-veille de la 20<sup>e</sup> Journée mondiale contre la maladie d'Alzheimer : le Dr Levasseur, gériatre au CHU, prendra la parole de 14 h à 16 h, au centre André-Malraux.

salon, salle de restaurant). Six jours sur sept, le repas du midi peut être pris en commun pour 7,35 € : ces déjeuners sont d'ailleurs ouverts à tous les seniors rouennais pour le même prix. Implantée aux portes de la gare,

15 rue Maladrerie, la résidence La Rose des sables (*ci-contre*) fête son premier anniversaire. Au 1<sup>er</sup> septembre, il ne restait plus que deux appartements vacants sur 76 au total. La redevance s'élève à 580 € pour un F1.



## AÎNÉS SOUS UNE BONNE ÉTOILE

**PERSONNES AGÉES** Les soins et l'accompagnement à domicile, mais aussi les animations à travers la ville, sans oublier l'information: petit tour d'horizon des services municipaux qui aident ou rapprochent les seniors au quotidien.

### Soutien à domicile

Pour leurs soins d'hygiène et leurs soins infirmiers, les personnes âgées malades ou dépendantes peuvent faire appel au Service de soins infirmiers à domicile (Ssiad). Toute demande doit obligatoirement faire suite à une prescription médicale: la prestation du Ssiad est prise en charge à 100 % par la Sécurité sociale. Financé par l'ARS (Agence régionale de santé) et géré par le CCAS (Centre communal d'action sociale), le Ssiad fonctionne tout au long de l'année, 7 jours sur 7, de 8 h à 12 h et de 14 h 15 à 20 h. Il a plusieurs vocations: éviter les hospitalisations lors de la phase aiguë d'une maladie pouvant être traitée à domicile, faciliter le retour au domicile après une hospitalisation, prévenir ou retarder l'aggravation de la dépendance. Une infirmière coordinatrice évalue le besoin de la personne puis organise les interventions des aides-soignant(e)s



Karine Aholé, ergothérapeute, intervient également dans l'Équipe spécialisée Alzheimer du Ssiad.

ou aides médico-psychologiques, ou de l'ergothérapeute. Depuis trois ans, une Équipe spécialisée Alzheimer (Esa) est rattachée au Ssiad. Elle œuvre à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de la maladie

d'Alzheimer et de celle de leur entourage. L'Esa assure au domicile une mission de conseil et une « prestation de soins d'accompagnement et de réhabilitation » pour faciliter les gestes quotidiens. ■

### zoomsur

#### Zones de libres échanges

La Ville encourage les seniors à construire du lien social en leur donnant la possibilité de faire des rencontres conviviales à proximité de chez elles. Illustration avec deux initiatives qui tissent des échanges entre personnes âgées au sein de deux institutions rouennaises. Le premier lieu, c'est la bibliothèque Parment, où se tient depuis un an un rendez-vous mensuel « lecture loisir ». Les participants discutent entre

eux et avec une professionnelle du livre, autour d'un thème. Nouvelle séance mardi 15 octobre de 11 h à 12 h, sur « La littérature étrangère ». Le second site, c'est le centre social Grammont, théâtre d'un « café des échanges » lancé en janvier. Lors du prochain épisode, jeudi 17 octobre à 14 h, un adulte relais de la bibliothèque Simone-de-Beauvoir évoquera l'établissement avant d'emmener le groupe le visiter.



DR



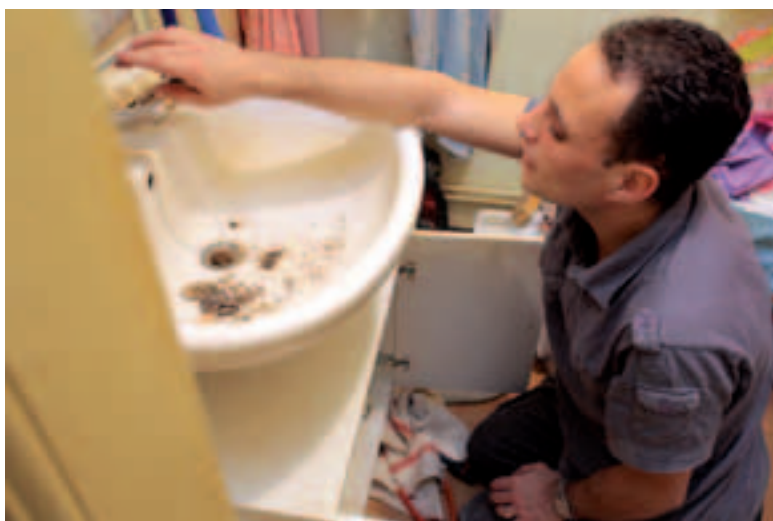
## HAUTE SÉCURITÉ



Si l'Unité d'aide à domicile est d'abord synonyme d'assistance dans les tâches quotidiennes (entretien du logement, courses, toilette, habillage...), elle décline également un service de téléalarme. Il permet aux plus de 60 ans de rester chez eux en toute sécurité. Un transmetteur est mis en place à votre domicile : il est relié à une centrale d'écoute qui fonctionne 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. En cas d'urgence, l'appel se déclenche par simple pression sur un médaillon ou un bracelet. Et l'interphonie vous évite de décrocher le téléphone. Coût : 56 € de dépôt de garantie à l'installation puis 28 € par mois pour l'abonnement.

## Du côté de chez soi

Autre facette de l'Unité d'aide à domicile, un service de portage de repas chez les plus de 60 ans. Pour 8,95 €, le menu comprend pain individuel, entrée, plat principal, fromage, dessert et potage du soir. Un repas diététique, composé le plus souvent possible de produits locaux, frais, bio et de saison. Livré la veille pour le lendemain (barquette micro-ondable). L'Unité d'aide à domicile gère aussi la Mission petit bricolage, service de proximité réservé aux plus de 70 ans, ou aux plus de 60 ans isolés en proie à des problèmes de santé. Un agent d'intervention technique réalise vos travaux mineurs : débouchage d'évier, montage de meuble, changement d'interrupteur, pose de luminaire, fixation d'une barre d'appui... Main-d'œuvre gratuite, seules les pièces utilisées sont facturées.



Un cadre à accrocher, une bouteille de gaz à installer, une canne de store à remplacer ? Médéric Rolland, 30 ans, s'en charge à votre place dans le cadre de la Mission petit bricolage.

© A. Bertereau

## RENÉ DUPUY, USAGER DU CLIC

**Pour quelle raison vous êtes-vous tourné vers le Clic des aînés (Centre local d'information et de coordination) ?**

J'ai eu recours au Clic en 2011 car je cherchais l'emplacement des maisons de retraite à Rouen et à sa périphérie. Je voulais aussi connaître les prix du séjour. On m'a remis la liste des établissements conventionnés et non conventionnés. On m'a aussi indiqué les différents foyers-logements, en m'expliquant le principe.

**Quel souvenir gardez-vous de votre passage au Clic ?**

J'ai été mis en confiance par l'accueil. Mon interlocutrice m'a conseillé de prendre le temps de la réflexion, de bien examiner de quel budget je disposais, de me rendre sur place. Du

coup, j'étudie toujours la question ! J'ai apprécié de recevoir une réponse personnalisée, sans naviguer de bureau en guichet. Si j'avais besoin du moindre renseignement, je n'hésiterais pas à m'adresser au Clic.

**Avez-vous eu un autre contact avec le Clic ?**

Oui, l'année dernière j'ai été invité à une réunion d'information organisée par le Clic à la résidence Jeanine-Bonvoisin sur l'hébergement des seniors. J'y ai donc participé. Cela m'a été utile et agréable.

**Clic des aînés, 24 rue des Arsins**  
 • le lundi de 13 h 30 à 17 h 30, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30 • Rens. : 02 32 18 20 92 • [www.clic-rouen.fr](http://www.clic-rouen.fr)



René Dupuy, 82 ans, a expérimenté le Clic, qui fournit gratuitement de l'information sur les droits des aînés et sur les services de la Ville.

© F. Coraliclion

# Histoire de...

## La ville aux 100 clochers



**Notre Dame de la Charité.** Située dans l'enceinte du CHU de Rouen, cette chapelle, adjointe en 1651 aux bâtiments hospitaliers, dut être reconstruite entre 1785 et 1790. Aujourd'hui monument historique, elle accueille notamment des spectacles.

## passé-temps

## Restauration



**R**estaurée sur le budget Patrimoine de la Ville, la statue de bronze du sculpteur Dominique Denry, ancien élève des Beaux-Arts de Rouen, a été remontée au début de l'été sur la fontaine, remise en eaux, de la place du 19-avril-1944. Baptisée *Au bout de l'errance* cette statue a été inaugu-

rée en décembre 1995, à la suite d'un concours où l'artiste retenu a choisi de rendre hommage aux victimes civiles de la Seconde Guerre mondiale évoquées par la dénomination nouvelle de la place. Avec la porte de la Douane remontée place du Gaillarbois, les vestiges conservés de l'église Saint-Vincent et la plaque du Palais de justice

inaugurée en août 2001, cette statue est un autre témoignage « du prix payé par la ville de Rouen et les Rouennais pour la libération de la France ». Une Libération dont nous fêtons le 70<sup>e</sup> anniversaire, le 30 août prochain. GP

## à la loupe



**Réponse dans le passé-temps n° 402**

Portrait d'Eugène Delacroix par Nadar - DR

## en bref

### Connaître Rouen

L'association reprend du service en cette rentrée et propose de faire

découvrir l'histoire et le patrimoine architectural local au cours de sept conférences et quinze visites. Les inscriptions ont lieu les 19 et 20 septembre à l'Hôtel des sociétés savantes. **Re ns. : 02 35 70 19 69**

### Rouen Seniors

Les inscriptions aux sorties d'octobre à décembre de Rouen Seniors auront lieu le 19 septembre à la mairie et ensuite au bureau de l'association à la Maison des aînés. **Re ns. : 02 35 07 06 88**



## Têtes chercheuses

**Cancer du sein** Jusqu'au 9 octobre, vous pouvez participer au concours photo sur le thème « La vie en rose », dans le cadre d'Octobre rose.

Chaque année, le comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le Cancer innove afin de sensibiliser le grand public à la lutte contre le cancer du sein. Cette fois-ci, en partenariat avec la Ville, il a lancé un concours photo au cours duquel chacun peut laisser libre cours à son imagination. L'idée est d'expri-

mer l'ouverture d'esprit à l'égard de la maladie, la solidarité envers les femmes en souffrance et leur entourage. Trente photographies seront ensuite sélectionnées. Elles constitueront l'exposition La vie en rose, organisée par la Ville et présentée du 22 au 30 octobre, dans la galerie de l'Hôtel de Ville. La photographie du gagnant de ce concours sera utilisée lors de la prochaine campagne de communication d'Octobre rose. Le nom des lauréats sera révélé lors du dernier jour de l'exposition photographique. GF



**Concours photo « La vie en rose »** • Rens. : [www.liguecancer.net/cd76/journal](http://www.liguecancer.net/cd76/journal)



## enclair

**Nourrir la vie en Normandie**

**Pierre Déchelotte,**  
Chef de service de l'Unité  
Nutrition du CHU de Rouen  
et président de l'association

À qui s'adresse Nourrir la vie en Normandie ?

L'association s'adresse aux patients qui souffrent de troubles du comportement alimentaire et/ou d'obésité. Les échanges, l'information, les rencontres et l'accompagnement sont à la base de notre démarche. Nous organisons par exemple des groupes de parole.

Comment se déroulent-ils ?

Nous accueillons les patients et leur entourage. Les aspects nutritionnels

et psychologiques sont évoqués. Nous parlons également des évolutions des maladies, qu'il s'agisse d'anorexie mentale, de boulimie, d'hyperphagie ou de troubles intermédiaires. Ces troubles sont de plus en plus fréquents, chez les jeunes notamment où une fille sur cinq est touchée, mais aussi chez les adultes.

D'autres événements sont-ils prévus ?

Au premier trimestre, nous organisons des séances de relaxation, de musicothérapie et des petits groupes d'accompagnement à l'activité physique adaptée. Il y aura aussi des conférences-débats. En 2014, nous devrions éditer des livrets détaillés à l'attention des patients et du grand public.

Rens. : [www.nourrirlavie.asso.fr](http://www.nourrirlavie.asso.fr)

## bienvu

### Fuites d'eau

Entre la hausse des prix de l'électricité et des cigarettes, cette bonne nouvelle pour les consommateurs est passée inaperçue. Entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet, le décret relatif à la facturation en cas de fuites sur les canalisations d'eau potable après le compteur protège les usagers. Dorénavant, s'il constate une consommation d'eau anormale, le service de l'eau doit en informer l'abonné, le plus rapidement possible et au plus tard avec l'envoi de la facture. Une fois averti, l'utilisateur a un mois pour faire intervenir une entreprise de plomberie et apporter le justificatif de la réparation. Dans le cas précis d'une fuite de la canalisation, le montant de la facture d'eau réclamé ne pourra pas dépasser le double de la consommation habituelle. Sont exclues les surconsommations d'eau inhabituelles dues à un dysfonctionnement d'appareils ménagers, d'équipements sanitaires ou de chauffage. Si le plombier ne parvenait pas à détecter la fuite, l'utilisateur pourra demander au service de l'eau la vérification de son compteur. Si ce dernier s'avérait défectueux, il n'aura pas à payer le coût de la surconsommation.



## en bref

**Permanence Liesse**  
Les interprètes de l'association  
Lien interéchange entendant-sourd/

sourd-entendant tiendront, comme l'an dernier, une permanence en langue des signes au bureau polyvalent d'accueil de l'Hôtel de Ville, un mardi par mois, de 14 h à 16 h. Le prochain rendez-vous a lieu le 1<sup>er</sup> octobre. Rens. : 06 73 40 07 66

**Thé dansant**  
Le prochain rendez-vous du thé dansant organisé par le comité des fêtes des Sapins est fixé au mardi 8 octobre, toujours à 14 h 30 à la Rotonde. Rens. : 06 72 06 32 16

Le rythme des travaux ne s'est pas ralenti durant la période estivale.  
Panorama des différents chantiers d'aménagement.

## Du neuf pour la rentrée !



Traditionnels en été, les travaux d'aménagement ou de réfection dans les groupes scolaires. Ci-dessus, l'école Maupassant, qui a vu le remplacement de ses menuiseries ainsi que sa façade ravalée durant les mois de juillet et août.



Un mail piéton agrémenté désormais les abords du centre Charlotte-Delbo.



Rue des Murs-Saint-Yon, le gymnase de l'ASPTT laissera place à une école.



La transformation des quais rive gauche a démarré. Ici l'esplanade Bethencourt.





© H.P. Saget



La rue Saint-Sever a fait l'objet d'une réfection de ses pavés.



Le projet des quais bas est cofinancé par l'Union européenne. L'Europe s'engage à Rouen avec le Fonds européen de développement régional ou Fonds social européen.



Les piétons peuvent toujours emprunter la rue aux Juifs malgré les travaux.



La rue aux Juifs continue sa mue dans le cadre du plan Fisac.





# Rouen, ma vie change

## 318 appartements adaptés pour les seniors

**DES LOGEMENTS  
POUR TOUTE LA VIE**





## Comme à la Maison

**Saint-Sever** C'est la rentrée à la Maison Saint-Sever, l'occasion de découvrir la palette d'activités proposées et quelques nouveautés.

### Loisirs à la carte

Cette année encore, l'équipe de bénévoles de la Maison des loisirs Dévé fait perdurer l'esprit du lieu, né en 68, à l'époque où l'association Balzac proposait du théâtre ou de la gymnastique aux habitants du quartier. Aujourd'hui, si la gym figure toujours au programme des activités proposées aux 500 membres, d'autres viennent s'ajouter à la longue liste. « *Nous sommes à l'écoute de nos adhérents, c'est pourquoi nous proposons de nouveaux ateliers d'une année sur l'autre* », s'enthousiasme Françoise Siard, trésorière de la Maison des loisirs. En septembre, c'est la zumba qui s'affiche en grande nouveauté dans l'atelier « aéro-latino ». Les soirées thématiques mensuelles et les après-midi récréatifs pour les enfants sont également reconduits. Passez donc à la Maison pour consulter le programme !

 **Maison des loisirs, 45**  
boulevard de l'Europe • Rens. :  
[www.maisondesloisirs-deve.fr](http://www.maisondesloisirs-deve.fr)



Béatrice Burel intervient sur l'atelier art contemporain. Ci-dessus, son tableau, *Corps dans matière*.

C'est une véritable ruche. À la Maison Saint-Sever, accolée au centre commercial du même nom, il se passe toujours quelque chose. Les activités et ateliers en tous genres se comptent par dizaines, de la cuisine au laboratoire photo, en passant par la guitare ou la danse, des centaines d'adhérents se retrouvent chaque semaine autour de leur passion. Et pour la nouvelle saison, Robert Jaffry, responsable du lieu de vie, présente les nouveautés : « *Un atelier d'art contemporain, avec une intervenante de choix en la personne de Béatrice Burel ; et dans un autre registre, nous devenons point de distribution pour les produits issus de l'agriculture biologique.* » De l'art contemporain à la Maison Saint-Sever, il fallait y penser. Il s'agit avant tout

d'une découverte et d'une initiation aux techniques et outils employés par les artistes contemporains. Béatrice Burel fait effectivement figure de référence en la matière. Pour la distribution hebdomadaire des produits biologiques, les renseignements sont à prendre sur place ou par téléphone (06 47 61 20 42). Autre nouveauté, l'atelier chant, axé variété et gospel, avec l'association Bel Canto. Les activités qui se déroulaient l'an dernier sont reconduites, de même que les expositions proposées tout au long de l'année. Culture, bien-être, santé, loisirs créatifs, danse, langues, jeux ou échanges en tous genres, à Saint-Sever, la Maison ouvre ses portes en grand. FL

 **Maison Saint-Sever, rue Saint-Julien • Tél. : 02 32 81 50 20**

### Permanence associations

Les prochaines permanences à la Maison des associations auront lieu aux dates suivantes : **France bénévolat : 23 et 30 septembre (13 h 30 - 16 h 30) • Mouvement**

**du nid : 23 et 30 septembre (14 h - 16 h 30) • Amnesty international : 18 septembre (14 h - 15 h 30) • experts comptables, pour les associations : 27 septembre (14 h - 16 h 30).**







## Donnez votre parole

**Hauts-de-Rouen** Coup d'envoi du projet participatif En Haut!, qui place la salle Louis-Jouvet et le quartier des Sapins au cœur d'une pièce de théâtre.



Le 1<sup>er</sup> septembre 2012, la salle Louis-Jouvet, rénovée et transformée, ouvrait ses portes. Un an plus tard, elle se retrouve sur le devant de la scène.

Un portrait des Sapins et de la salle Louis-Jouvet va dévoiler ses premiers contours mardi 1<sup>er</sup> octobre. Et imaginez-vous que la population des Hauts-de-Rouen a son mot à dire dans le récit à inventer. Cette soirée de présentation, c'est le coup d'envoi du projet participatif de résidence d'écriture En Haut! Le théâtre de la Chapelle Saint-Louis a demandé à quatre auteurs de réaliser une œuvre commune témoignant du passé des Hauts-de-Rouen. Chaque écrivain, invité à résider deux semaines dans l'appartement de la salle

Louis-Jouvet, produira à l'issue de son temps de présence un court texte de fiction, une pièce d'une vingtaine de minutes inspirée des rencontres avec habitants et associations du plateau. Chaque auteur s'emparera d'une période de 25-30 ans pour donner vie à sa propre vision du quartier et de son évolution. Les quatre textes ainsi rédigés formeront un ensemble adapté en mai sous la forme d'une mise en espace. Il va se passer beaucoup de choses avant cette restitution : des ateliers d'écriture, des interviews, des débats, des répétitions publiques...

La soirée du 1<sup>er</sup> octobre a pour objet la présentation de la démarche et des quatre auteurs. Il s'agit d'Hugo Paviot, Gustave Akakpo, Emmanuelle Destremau et David Arribe. Par la même occasion, ils se verront distribuer les contraintes d'écriture à respecter, tirées au sort : une époque, une origine géographique de la famille occupant l'appartement de la salle Louis-Jouvet, une situation sociale de ladite famille, une fonction de la salle Jouvet. À travers les âges, elle servit de cinéma puis de salle des fêtes. La voilà actrice d'une pièce de théâtre. FC

## en bref

### La Commune libre

L'association de la Commune libre de la Grand'Mare, en sommeil pendant

les travaux sur le centre commercial, va reprendre ses activités. Afin de resserrer les liens entre les habitants, elle propose des animations festives, musicales et bien d'autres, à destination des grands et des petits. Rens. : 06 38 25 47 82

### Cours de gym ASPTT

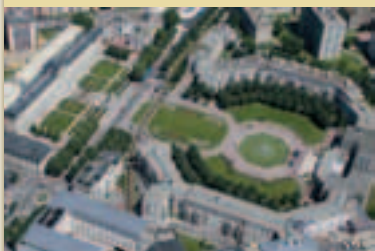
Les cours de gymnastique de l'ASPTT ont fait leur rentrée le 10 septembre, le mardi à la maison Dévé, le mercredi à la salle Debussy et le jeudi au gymnase des Cottonniers. Rens. : 02 35 12 65 40



## et aussi

Que la lumière soit

**Des arbres si grands qu'ils en viennent à boucher la vue. Au Champ de Mars, la Ville intervient pour retrouver de la clarté.**



© A. Bertereau

Le tilleul, en infusion, ça détend. Sur pied, c'est envahissant... L'arbre peut même atteindre jusqu'à 35 mètres de haut - après de longues décennies... - et développer un avantageux feuillage. Tant et si bien que les riverains du Champ de Mars ont alerté Yvon Robert sur l'opportunité d'une intervention pour retrouver un peu de lumière en cet été particulièrement généreux. Car les tilleuls du Champ de Mars montent quand même à une petite quinzaine de mètres. La Ville a donc envoyé 225 courriers pour proposer des solutions aux riverains. Deux habitants sur trois ont répondu et parmi eux, la majorité s'est prononcée en faveur d'un élagage, fort sur la couronne extérieure et plus léger sur la couronne intérieure, la plus éloignée des logements. Une coupe, équilibrée pour ne pas défigurer le cadre, est prévue à partir de la mi-octobre. Sauf cas d'intempéries sévères.

 **Rens. auprès du Pôle Ville Durable • Tél. : 02 35 08 87 45**

## À table !

**Saint-Marc** La rue Martainville attend 350 convives le 21 septembre à l'occasion d'une table d'hôte géante organisée par les restaurateurs.

**P**endant trois jours, la gastronomie française est à l'honneur à travers toute la France. Les neuf restaurateurs de la rue Martainville ont décidé non seulement de s'associer à l'événement, mais également d'encourager le public à reprendre possession de la rue. En effet, les travaux de l'église Saint-Maclou sont terminés après deux ans d'échafaudage et de palissades. Une double occasion d'inviter les amateurs de bonne chère à partager un moment inédit avec les chefs. Une grande table d'hôtes sera dressée pour le déjeuner pour un repas à 20 euros par personne. Au menu, des plats à base de produits normands que chaque restaurateur concoctera à sa sauce. Participent ainsi à l'opération neuf établissements de la rue Martainville, à savoir la Walsheim, le Bis-

troquet Chez Cédric, La Voûte musicale, le Made in Normandie, l'Enfant terrible, l'Auberge Saint-Maclou, le Bistrot Saint-Maclou, le Parvis et la Boccelli. « *C'est la première édition*, indique Anne-Gaëlle Le Varrot, de La Bocelli et présidente de l'association La Promenade Martainville. *Notre but est d'organiser un moment de convivialité et de dynamiser la rue. Maintenant que l'église Saint-Maclou a été restaurée et que c'est beau, on invite les gens à venir !* » Dans la plus pure tradition du repas gastronomique des Français, inscrit au patrimoine culturel immatériel de l'Unesco en 2010. GF

 **Grande table d'hôtes • samedi 21 septembre • rue Martainville • 12 h • réserv. conseillée auprès des restaurateurs participants • 20 €**



© J.P. Saget

Les restaurateurs de la rue Martainville espèrent fêter la gastronomie normande avec plus de 350 personnes.

### Par Chœur

Envie de chanter ? L'association Par Chœur propose des chorales d'enfants et d'ados le mercredi après-midi à l'école Saint-Vivien. **Rens. : 06 64 61 71 43 • www.choeur-par-choeur.fr**

### Concert de solidarité

Les Amis de l'orgue du temple Saint-Éloi organisent un concert de solidarité dimanche 22 septembre à 17 h. Les bénéfices iront au profit de la Cimade, association d'accueil et d'aide aux

étrangers. L'organiste Jean-Pierre Rolland interprétera des œuvres de Bach. **Concert • 22 septembre • 17 h • Temple Saint-Éloi • 10 € (TR 6 €) • Rens. : 02 35 60 50 47 • www.concerts-saint-eloi-rouen.org**



## Chasseurs de rimes

**Saint-Maclou/Croix-de-Pierre** Jacques Perrot, président de l'association Détournements, prépare la 3<sup>e</sup> édition du festival « Poésie dans(e) la rue ».



### Quel est l'esprit de l'événement ?

Notre pari, c'est de donner à entendre la poésie comme elle se vit aujourd'hui, en permettant un contact direct avec la parole poétique dans des lieux du quotidien. Comme la danse, les poésies sont porteuses de souffles, d'énergies, de respirations.

### Le temps fort de ce 3<sup>e</sup> acte ?

Deux séquences pour écouter Valérie Rouzeau, lauréate du Prix Apollinaire 2012, l'une des figures les plus en vue de la poésie actuelle : une lecture individuelle au Café Perdu, une lecture

croisée avec son complice Jean-Pascal Dubost au café-librairie Ici & Ailleurs.

### Les autres réjouissances ?

Un atelier d'écriture autour du haïku au restaurant Jam, la rencontre avec six éditeurs place du Lieutenant-Aubert, des interventions de danse contemporaine (dont la Cie étantdonné). Le public aura aussi droit aux lectures des jeunes auteurs Mélanie Leblanc et Nicolas Le Balch, à deux lectures-récitals...

**« Poésie dans(e) la rue »** • du 27 au 29 septembre • Rens. : [dettournements.over-blog.com](http://dettournements.over-blog.com)

## Des goûts et des couleurs

**Cathédrale** L'Office de tourisme organise un week-end Saveurs et couleurs culinaires les 28 et 29 septembre.



L'automne sera goûteux ou ne sera pas ! Après la grande table d'hôtes organisée rue Martainville et la Fête du Ventre qui se déroulera les 19 et 20 octobre dans le quartier Vieux-Marché, l'Office de tourisme fête à son tour la gastronomie. Les samedi 28 et dimanche 29 septembre aura lieu le week-end Saveurs et couleurs culinaires. Pendant deux jours, les produits et les artisans locaux seront mis en lumière place de la Cathédrale, dans la cour intérieure et au premier étage de l'Office de tourisme. Animations et démonstrations autour de la pomme, ateliers pour enfants autour des métiers de bouche normands, initiation par les chefs appartenant au club des Toques Rouen Vallée de Seine, ponctueront le week-end. Cette manifestation entièrement gratuite s'inscrit

dans le cadre de la semaine nationale de la gastronomie française. GF

**Week-end Saveurs et couleurs culinaires** • samedi

**28 septembre, de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h • dimanche 29 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h • Place de la Cathédrale • gratuit**



© J.-P. Saget

## en bref

**Atelier traditions normandes**  
L'association Fil en quatre, spécialiste des arts et traditions populaires de

Normandie met en place un atelier de danse, chants et jeux traditionnels ouvert à tous. Celui-ci aura lieu le mardi, dès le 1<sup>er</sup> octobre, de 14 h 30 à 16 h, à la maison de quartier Saint-Hilaire. Rens. : 02 35 61 29 38 • [www.filenquatre.net](http://www.filenquatre.net)

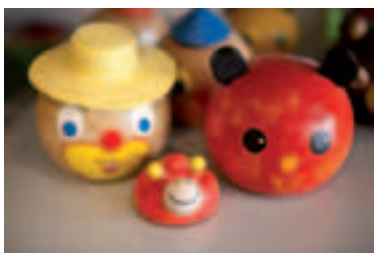
**Galaor**  
Galaor organise une opération portes ouvertes mercredi 18 septembre dès 18 h à la MJC Rive gauche. Pour tout savoir sur les activités de ces spécialistes des traditions. Rens. : [www.galaor.com](http://www.galaor.com)





## Ça envoie du bois !

**Vieux-Marché/Cathédrale** Spécialiste des jeux éducatifs et jouets en bois, 1 001 Coccinelles prend son envol rue du Bac. Les bonnes idées fourmillent.



Chez 1 001 Coccinelles, il y a abondance de solutions à butiner pour qui veut combiner l'apprentissage des enfants et leur plaisir. Avec en plus le charme vrai du jouet en bois : esthétique, durable, écologique. L'apparition de l'enseigne, ouverte mi-août par Sophie Cachet, est le fruit de son parcours de femme (mère de

trois garçons de 4, 7 et 11 ans) et des compétences professionnelles de cette ex-contrôleuse de gestion (école d'ingénieurs à Rouen, études de marketing). « J'ai testé auprès de mes enfants la plupart des articles que je vends. J'aime beaucoup les jeux à tendance créative, avec de la manipulation. Je distribue des produits rares à Rouen. » Jeux d'éveil, jeux d'équilibre, jeux scientifiques... La marque Makedo séduira les bambins (dès 5 ans) : un kit permet de fabriquer une voiture, un avion, un robot ou un éléphant à partir de carton de récupération. La gamme des Jeux de Paul, en bois de buis du Jura, étale ses Mikados géants, dominos, puzzles, Memory, casse-têtes... On pourrait aussi parler des mobiles Selecta made in Germany, des peluches transalpines Trudi, ou des élégants trotteurs-pousseurs. FC

**1 001 Coccinelles, 29 rue du Bac • Rens. : 02 35 36 52 13 • [www.1001coccinelles.com](http://www.1001coccinelles.com)**

## Tout doit disparaître !

**Jouvenet** L'association des habitants du quartier organise sa classique foire à tout le 29 septembre.

Si vous n'avez pas eu le temps de faire un grand ménage pendant l'été afin de faire du tri dans les placards pour bien commencer la rentrée, c'est le moment ! L'association des habitants du quartier Jouvenet propose à ses membres ainsi qu'aux Rouennais de participer au grand vide-greniers qui se tiendra rue de Reims

et place Jeanne-d'Arc, à partir de 8 h, dimanche 29 septembre. Vous pouvez encore vous inscrire jusqu'au samedi 21 septembre, à midi. Aucune inscription ne sera prise par téléphone. GF

**Vide-greniers • dimanche 29 septembre • Place Jeanne-d'Arc et rue de Reims • dès 8 h • Rens. : 02 35 07 06 92 ou 06 14 62 99 09**



© A. Bertereau

### Les logiciels libres en question

Pour tout connaître sur Linux, rendez-vous à la Journée mondiale du logiciel libre, organisée à la Maison Saint-Sever le samedi 21 septembre. L'entrée est aussi gratuite que les logiciels à

découvrir et des démonstrations auront lieu tout au long de l'après-midi. **Journée mondiale du logiciel libre • samedi 21 septembre • 14 h - 18 h • Maison Saint-Sever • entrée libre • Rens. : 06 51 98 98 94 • [www.jmlf.fr](http://www.jmlf.fr)**

### Atelier d'écriture

Catherine Bergère reprend ses ateliers d'écriture. Des sessions de deux heures mensuelles, ouvertes à tous. **Rens. et inscriptions : 06 78 72 64 01 • [catherine.bergere2@gmail.com](mailto:catherine.bergere2@gmail.com)**

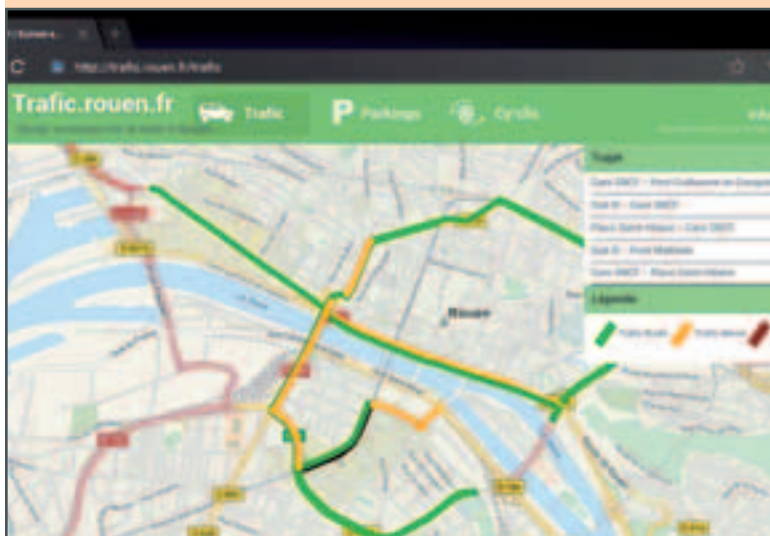
## Galerie



### Rentrée des classes 2013

Mardi 3 septembre, dans toutes les classes la cloche a retenti pour la première fois de cette année scolaire 2013/2014. Pour beaucoup de petits Rouennais, c'était aussi une première fois ! Petit retour photo de cette rentrée pour les écoles maternelles et élémentaires.

## En ligne



### trafic.rouen.fr

Avec la rentrée des classes revient une circulation plus dense en ville. Pour préparer son trajet et éviter si possible les axes les plus engorgés, trafic.rouen.fr répond présent. Consultez en temps réel l'évolution du trafic sur les axes principaux de la ville, mais aussi les places libres dans certains parkings. Et pour les

adeptes des déplacements doux, l'onglet Cy'Clic permet de connaître le nombre de vélos disponibles ainsi que les points d'accroche vides. Et parce qu'il est parfois utile d'avoir ces informations une fois en ville, trafic.rouen.fr s'adapte aux smartphones et aux tablettes. Bref, un site à ajouter à ses favoris.

## En lien

Je souhaite connaître les différentes lignes Pédibus, y inscrire mon enfant ou encore m'inscrire en tant qu'accompagnateur

> [www.rouen.fr/pedibus](http://www.rouen.fr/pedibus)

Je souhaite voter pour mon commerçant favori pour le Prix de l'Accueil 2013

> [www.rouen.fr/prixaccueil](http://www.rouen.fr/prixaccueil)

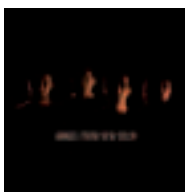
## #Rouen

 suivez-nous sur Twitter: @lavillederouen

 cliquez « J'aime » sur la page Facebook: Tout Rouen

 ajoutez-nous à vos cercles sur Google +: Tout Rouen

## Juke-box



### Gangs from New Delhi - One of Us

Le groupe fécampois s'est formé en 2006. Un rock-noise partagé entre la fragilité des mélodies et l'atmosphère tendue du hardcore, c'est en résumé, l'univers dans lequel le quatuor évolue. Un univers à fleur de peau, pour lequel la scène est comme le berceau d'une énergie emmenée par les nerfs et la sueur.

## Cinéma



### Carte blanche à Vincent Dieutre le 1<sup>er</sup> octobre

Né à Rouen en 1960, Vincent Dieutre fait partie de ces quelques personnalités du cinéma qui honorent la Normandie depuis

des années... Ce cinéaste intellectuel, à la fois moderne et baroque, auteur de nombreux écrits consacrés au rapport entre art et cinéma, a signé des œuvres qui explorent l'espace existant entre le documentaire et l'auto-fiction (*Lettres à Berlin, Rome désolée, Fragments sur la grâce,...*). Il sera l'invité exceptionnel de l'Omnia le mardi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h à l'occasion d'une soirée spéciale durant laquelle le public rouennais pourra découvrir ses deux derniers films: *Jaurès* et *Déchirés/graves*. Une manifestation en partenariat avec le Moulin d'Andé-CECI.

Rens : [www.omnia-cinemas.com](http://www.omnia-cinemas.com)



CD



**32 - Humeur**

1+1 = 32. À défaut de grands théorèmes mathématiques, le duo rouennais 32 survole son sujet lorsqu'il s'agit d'équations chantées. Deux jeunes femmes qui mettent leur voix, leurs humeurs musicales au service d'une écriture léchée, à la fois douce et amère. Comme un exercice de géométrie facile à comprendre mais impossible à résoudre, le premier album du duo 32 révèle une certaine complexité des arrangements, une addition des instruments déjà pratiquée et aperçue sur scène. Car le duo n'est pas né de la dernière pluie. Clips vidéo, premier

maxi et des concerts sur les scènes de la région, le déroulement des opérations est réglé comme du papier à musique. Dans cette bonne *Humeur*, on garde tout, les chansons à tiroirs (*La commode*), les petits malheurs du quotidien (*Ou comment conjurer le sort*) ou encore les grands bilans de fin de cycle (*La poche*). Autant de petites histoires qui, mises bout à bout, forment un disque très cohérent, agréable et fort, léger d'apparence, pas si rose quand on creuse un peu. Tout l'univers de 32 en somme.

**Humeur • sortie le 5 octobre • en prévente sur [www.duo32.blogspot.fr](http://www.duo32.blogspot.fr)**

Livres

notrechoix



**Klaw**

Ce n'est pas parce que Joël Jurion a fait ses premiers dessins à Rouen magazine que nous en pensons du bien. Avec *Klaw*, le dessinateur rouennais (*Anachron* avec Thierry Cailleateau, *Les Démons de Dunwich* avec Steve Baker, voir p.28) signe une belle petite saga en 3 volumes au Lombard. Et en un temps record : 3 albums en six mois ! Un trait vif et précis, des plongées et contre-plongées audacieuses et un héros mi-homme mi-tigre impressionnant de puissance. Idéal pour les ados qui ne manqueront pas d'épouser le destin d'Ange, fils de mafieux et mystérieux « élu », aux aventures trépidantes. Car la vie n'est pas de tout repos lorsque l'on cumule certains héritages. D'autant que le tigre, Ange va le comprendre, n'est pas la seule figure du zodiaque chinois... En plus, Ange est amoureux ! Joël Jurion dédicace lors du festival de la Bande dessinée de Darnétal les 28 et 29 septembre.

*Le Lombard*. 12 € ●●●

**Memphis**

C'est peut-être Memphis, la grande ville du Tennessee. Ou pas. Dans un premier temps, le lecteur le croit. Et plus l'histoire avance et plus le mystère s'épaissit. Car la ville que parcourent deux journalistes du *Memphis news* semble étrangement échapper à ses habitants... D'où le titre de ce 1<sup>er</sup> tome : *Le Monde truqué*. Rodolphe signe un scénario étouffant, souligné par le dessin réaliste de Bertrand Marchal. Une belle montée en puissance de bon augure pour la suite. Le dessinateur est en dédicace samedi 28 septembre à 14 h à la librairie Funambules.

*Glénat*. 13,80 € ●●●

**Le Tueur**

Le 12<sup>e</sup> tome paraîtra à la mi-novembre. En attendant, *Le Tueur* du scénariste rouennais Matz continue ses pérégrinations en eaux troubles. Et pourtant, dans le 11<sup>e</sup> tome, *La Suite dans les idées*, notre tueur pensait bien raccrocher mais c'était sans compter ses amis qui se rappellent à son bon souvenir... Une série dans une belle continuité, dessinée par le Normand Luc Jacamon en dédicace le 21 septembre, à partir de 15 h au Grand nulle part.

*Casterman*. 10,95 € ●●●

**Déluge**

Le déluge est venu. La terre est engloutie. Et les espèces vivantes – ou pas d'ailleurs – ont dû s'adapter... Pour ce 2<sup>e</sup> tome de *Déluge*, l'histoire de ce monde subaquatique s'accélère et ne tient plus qu'à Jason et sa charmante nouvelle amie au caractère bien trempé mais néanmoins non-humaine. Une course contre la montre, contre les sbires du pouvoir. Et pour la vie. Un beau scénario à rebondissements du Rouennais Nicolas Pona qui dédicace ses albums lors de Normandiebulle de Darnétal.

*Soleil*. 13,85 € ●●●



1

2

3





© O. Dubois

## Les Huskies reçus 10 sur 10

**Baseball** Le club de baseball de Rouen a remporté un dixième titre de Champion de France après avoir battu Sénart en finale de l'édition 2013. Impressionnant!

C'est un exploit qui prend de l'épaisseur saison après saison. Champion de France de baseball c'est beau, mais confisquer le trophée aux autres équipes pour la neuvième année de suite, c'est une performance de premier plan. C'est même le dixième titre national en onze ans pour les Rouennais. Cette fois-ci, il a fallu batailler. Si les Huskies ont terminé la saison régulière à la première place, ils ont su éviter le piège posé par les Barracudas de Montpellier en demi-finale (victoire 3-1). Ils ont surtout fait plier une courageuse équipe de Sénart en finale. Les Templiers menaient deux manches sur l'ensemble des deux week-ends (30 août et 1<sup>er</sup> septembre

en Seine-et-Marne, 7 et 8 septembre au stade Saint-Exupéry de Rouen). Les Huskies trouvaient la force de renverser la vapeur pour finalement s'imposer 3 à 2. Les Rouennais pouvaient alors crier leur joie sur le terrain Pierre-Rolland, théâtre de leurs multiples exploits, et aujourd'hui l'un des stades européens les mieux équipés. Les Huskies sont à nouveau sur le pont du 20 au 22 septembre pour décrocher une place dans le groupe A de la Coupe d'Europe. Pour cela, il faudra battre Anvers (Belgique) et Moscou (Russie) lors du barrage joué à domicile. FL

**Plus d'informations sur [www.rouenbaseball76.com](http://www.rouenbaseball76.com)**



© J.F. Lange

## Impressions

**Musique au musée** Normandie Impressionniste touche à sa fin. Le 25 septembre – à 18 h 30 – les éditions Point de vue présentent leurs derniers ouvrages d'Art qui, pour certains, accompagnent les expositions de l'édition 2013 du festival. Une invitation qui fait se rencontrer musique et peinture pour parler impressionnisme, évidemment avec des « peintures ». C'est le chef d'orchestre Oswald Sallaberger qui officie dans le cadre apaisant du jardin des Sculptures du musée des Beaux-Arts en présence des auteurs. Ils seront (presque) tous là. Autour des représentants des musées de Vernon, Fécamp, Louviers, Bernay, on retrouve Claire Durand-Ruel Snollaerts, historienne d'art (*Camille Pissarro Peindre la ville* – Rouen), Antoine Bertran (Galerie Bertran – Rouen au fil de l'eau), Jacques-Sylvain Klein, auteur et commissaire général du 1<sup>er</sup> festival Normandie Impressionniste 2010 (Lumières Normandes, les hauts-lieux de l'Impressionnisme).

**mercredi 25 septembre à 18 h 30 • Musée des Beaux-Arts • entrée au musée sans supplément**



## Entre prises

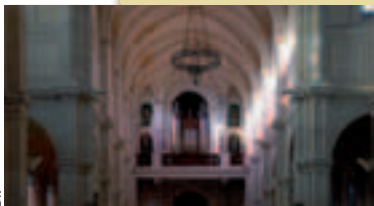
**Judo** Heureux événement au Judo Club du Grand Rouen : la compétition individuelle organisée chaque année à Pâques a désormais un petit frère, nommé Tournoi de Rouen par équipes. La première édition de l'épreuve voit le jour au crépuscule de septembre. En lice, les minimes, les cadets et les seniors. Les dix équipes locales engagées se frotteront à des adversaires normands, franciliens et ardennais. « Cette joute en début de saison sera précieuse pour la préparation de nos jeunes combattants après la trêve estivale, estime l'entraîneur David Mayeu. Une quarantaine de recrues sont venues étoffer nos rangs. Cela s'inscrit dans l'élan de notre projet de haut niveau, lancé au printemps. »

**Tournoi de Rouen par équipes • dimanche 29 septembre • de 11 h à 18 h • Complexe sportif Saint-Exupéry • entrée libre • Rens. : 0235981320**

## bonnepioche



**HOCKEY** Alors que la ligue Magnus vient à peine de commencer, les Dragons sont déjà à pied d'œuvre en coupe de la Ligue. Tenant du titre, le Rouen Hockey Élite 76 reçoit Brest mardi 24 septembre puis Caen mardi 1<sup>er</sup> octobre. Des rencontres à portée de crosses sur le papier. Mais attention à ne pas tomber dans le piège de la facilité... Rouen-Brest • mardi 24 septembre • Rouen-Caen • mardi 1<sup>er</sup> octobre • matches à 20 h 30 • Patinoire Guy-Boissière • 11 € • Rens. : [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)



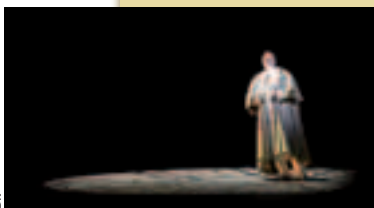
**FESTIVAL** L'association des Amis des orgues de Saint-Sever propose, pour la 5<sup>e</sup> édition, Muse en Seine, les 28 et 29 septembre. Au menu, un duo bombarde et orgue (samedi à 17 h), la maîtrise de Seine-Maritime (samedi à 20 h 30), des violes (dimanche à 16 h), un concert orgue et trompette (dimanche à 17 h) et le chœur de Rouen Haute-Normandie (dimanche à 18 h). Muse en Seine • samedi 28 et dimanche 29 septembre • Église Saint-Sever • entrée libre



**RENTRÉE CULTURELLE** La maison étudiante fait sa grande rentrée du 23 au 28 septembre. Une semaine de rendez-vous alliant spectacles, concerts et rencontres. À noter un concours d'air guitare le mercredi après-midi, ainsi que show acoustique d'Endorphyn (photo ci-contre) jeudi. Pour terminer, une journée placée sous le signe de Normandie Impressionniste ! Rentrée culturelle • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • gratuit • Rens. : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle)

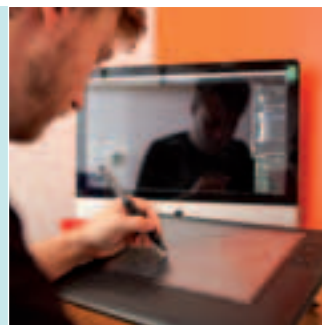
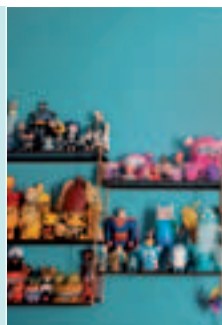


**CRÉATIVA** La 13<sup>e</sup> édition du salon des loisirs créatifs est à Rouen du 26 au 28 septembre. 150 exposants attendent quelque 22 000 visiteurs autour de cinq zones thématiques. Au programme, des ateliers pratiques, des expositions, des défilés ou encore des démonstrations par des professionnels. Créativa • du jeudi 26 au samedi 28 septembre • Parc des expositions • de 10 h à 19 h (jusqu'à 20 h vendredi) • 7,10 € (TR 6,10 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : [www.salon-creativa.com](http://www.salon-creativa.com)



**OPÉRA** Premier rendez-vous lyrique de la saison, *La Damnation de Faust*, relecture de la célèbre légende de la fin du Moyen-Âge par Berlioz, contribue à asseoir le compositeur comme le romantique français par excellence. Si les représentations ne démarrent qu'en octobre, une répétition publique est proposée le 27 septembre. La Damnation de Faust • du 4 au 8 octobre • Théâtre des Arts • 65 € (TR 50 €, 38 €, 10 €) • répétition commentée vendredi 27 septembre à 19 h • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)





## Dans sa bulle

**Steve Baker** Auteur-illustrateur, le Rouennais est l'un des invités du festival Normandiebulle de Darnétal, les 28 et 29 septembre.

« **M**ais tu fais quoi en vrai? », « Tu as un boulot à côté? » Ces questions, Steve Baker les a entendues des dizaines de fois. Pour lui, dessiner, c'est gagner sa vie. S'amuser aussi. « Je prends du plaisir à dessiner, mais aussi quand je me rends dans les festivals ou les écoles, où je fais des interventions. Là, j'arrive en terrain conquis, la bande-dessinée, ça parle aux enfants. Je dois mesurer 7 mètres à côté d'eux! » Non

pas qu'il soit géant, mais Steve Baker, 34 ans, a gardé cette vision d'enfant, et un imaginaire un peu plus développé que la moyenne. En librairie, ses bandes-dessinées sont en bonne place : *La vie en slip* par exemple, une série humoristique réalisée d'abord pour *Pif gadget*, puis pour *Spirou*, aux éditions Dupuis. *Les Démons de Dunwich* (Éd. Vents d'ouest) au scénario, *Voltige et Ratatouille* (Éd. Milan, collection Treize Étrange) au dessin, c'est aussi lui. Steve Baker semble pouvoir dessiner les doigts dans le nez. Y était-il prédestiné? « Je dessinais tout le temps à l'école. Au collège, ma prof d'arts plastiques m'a pris sous son aile, m'a inscrit au concours du festival d'Angoulême et forcé la porte pour que je sois pris au lycée Jeanne-d'Arc », se souvient-il. À cette époque, il lit *Pif gadget*, *Achille Talon* ou *Léonard le génie* plutôt que *Tintin* ou *Astérix*. Après le lycée et une année en fac d'anglais, le jeune homme intègre l'école supérieure des arts Saint-Luc à Bruxelles. Vingt-cinq reçus sur 200 inscrits. « Bruxelles, c'est le top quand on fait de la bande-dessinée. » En sortant de l'école, Steve Baker dessine, mais vend aussi des glaces dans un cinéma parisien, pour gagner sa vie. C'est à ce moment-là qu'il commence à se faire un réseau. Parmi les rencontres qui comptent, Pascal Jousselin, Joël Jurion ou Martin Zeller. Aujourd'hui, il travaille sur plusieurs projets : *Spirou Z* (en numérique), mais aussi *Inoxydable*, « une histoire d'aventure plus sérieuse ». La bulle n'a pas fini de rebondir. FL

[www.stevebakerfactory.weebly.com](http://www.stevebakerfactory.weebly.com) • Normandiebulle • Darnétal • 28 et 29 septembre • de 10 h à 18 h • 3 à 7 € • [www.normandiebulle.com](http://www.normandiebulle.com)

## 3 bonnes raisons Rouen-Villeneuve



**Jeunesse** Depuis deux saisons, les Spiders axent leur politique de formation sur le haut niveau. Cette saison, l'équipe Élite est rajeunie et tournée vers l'avenir. Florian Duval (18 ans), Ahmed Souak (21 ans) ou encore Allan Labreux (23 ans) sont des purs produits du club.

**Challenge** Si la saison passée, les Spiders ont tristé la première place du championnat jusqu'aux play-offs sans pour autant décrocher de titre, l'objectif affiché est le maintien. Le groupe, bien qu'encadré par des joueurs expérimentés, devra faire ses preuves face à

des adversaires très aguerris ou renforcés, tels Villeneuve-la-Garenne, finaliste malheureux de la coupe de France face à Anglet.

**Rentrée** Rien de tel qu'une confrontation à domicile pour le premier match du championnat Élite. Rouen accueille Villeneuve-la-Garenne, club habitué à jouer les hauts de tableau, mais également en pleine reconstruction. Un bon test pour le lancement de la saison.

[Rouen - Villeneuve-la-Garenne](http://www.spiders.fr) • 21 septembre • MJC Rive gauche • 18 h • 5 € • [www.spiders.fr](http://www.spiders.fr)





### Punk à la rouennaise

Le 20 septembre, c'est un retour vers le « no future » que Le 106 propose. Les Olivensteins, ça ne parle pas forcément aux moins de 30 ans. Un bond dans le temps ? Un come-back incroyable en

tout cas... Olivensteins, c'est l'histoire de jeunes Rouennais qui, à la fin des années 70, écrivent une courte, mais ô combien importante page du grand livre du rock à la française. Des garçons qui crachent des textes « provoc » et nihilistes à la face d'un public qui découvre à peine la musique punk et les Sex Pistols. Les Olivensteins sont une fulgurance, une étoile filante, un ovni difficile à attraper. Un seul disque les propulsera dans la légende : un 45 tours sur lequel figurent trois titres, pressé à 2 000 exemplaires, tous écoulés via le label – et boutique rouennaise – Mélodie Massacre. La bande

de Gilles Tandy, chanteur du groupe, explosera en vol, en 1980, après un dernier concert dingue et symbolique à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers. En programmant les interprètes de *Fier de ne rien faire*, *Euthanasie* ou encore *Patrick Henry est innocent*, Le 106 ouvre à nouveau le grand livre, dans lequel les légendes du rock ne meurent jamais vraiment. FL

**Le 106 •**  
**Les Olivensteins • Le 106 •**  
**vendredi 20 septembre •**  
**20 h • tarifs : de 4 à 18 € •**  
**Rens. : [www.le106.com](http://www.le106.com)**

# même jour même heure

Vendredi 27 septembre

## Huit films, huit univers



Le collectif HSH Crew organise la 4<sup>e</sup> édition du 8/8 spécial « film d'animation ». Le 27 septembre, à l'Omnia, à partir de 20 h 30, seront projetés huit films d'animation de huit réalisateurs différents. Une soirée palpitante, inquiétante, ébouriffante qui aura pour invités d'honneur Carl Roosens et Noémie Marsily, réalisateurs de *Autour du lac*. Le collectif HSH a sélectionné des courts métrages canadien, américain, anglais, espagnol et français dans lesquels la musique, les sons, le graphisme jouent un rôle à part entière et volent parfois la vedette aux personnages eux-mêmes. Cette soirée sera précédée du marathon de l'animation ouvert à tous. Du 20 au 22 septembre, les réalisateurs en herbe qui bénéficieront du matériel et de l'assistance technique du collectif HSH plancheront sur un thème tenu secret jusqu'au coup d'envoi...

**8/8 • vendredi 27 septembre • Omnia • 20 h 30 •**  
**interdit aux moins de 12 ans**  
**Marathon de l'animation • du 20 au 22 septembre •**  
**Rens. : <http://hshanim.blogspot.com>**

## Ensemble Oriana



L'ensemble vocal Oriana propose aux Rouennais trois concerts. Le public pourra ainsi découvrir l'étendue du répertoire de ce chœur qui se produira a capella, avec piano et instrumentistes. Une occasion unique puisque le groupe fêtera cet automne son 30<sup>e</sup> anniversaire. Fondé et toujours dirigé par Gérard Carreau, l'ensemble rouennais excelle aussi bien dans le registre de la Renaissance que dans le baroque, comme le prouve la variété des œuvres choisies pour ces trois concerts. Les spectateurs pourront écouter les choristes à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers, à la Halle aux Toiles et lors de la dernière représentation, au temple Saint-Éloi. Le chœur met à disposition du public un pass pour pouvoir assister à deux ou trois concerts.

**Ensemble Oriana • Concert a capella •**  
**vendredi 27 septembre •**  
**Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 h • 5 €**  
**Concert avec piano • vendredi 4 octobre •**  
**Halle aux Toiles • 20 h • 10 €**  
**Concert baroque • samedi 12 octobre • Temple**  
**Saint-Éloi • 18 h • 15 € • Pass 2/3 concerts : 20 €**

# A genda



Concert hommage à Queen le vendredi 27 septembre au Zénith de Rouen.

## mercredi 18 septembre

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme • à bord de la vedette *Cavaliier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques et sont susceptibles d'être annulées • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**PORTES OUVERTES - Galaor** • MJC Rive

Gauche, place des Faienciers • 18 h • Rens. : [www.galaor.com](http://www.galaor.com)

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h, 19 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)  
**ROCK Rock Corps (Youssoupha + DJ Abdel)** • 1<sup>re</sup> édition à Rouen du Orange Rock Corps • Le 106 • 19 h 15 • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)

## jeudi 19 septembre

**MIDI-MUSÉES Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre**

[rouen-musees.com](http://rouen-musees.com) ▶ **Le 106** : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com) ▶ **Galerie Bertran** : 108 rue Molière • 02 35 98 24 06  
▶ **Hangar 23** : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr) ▶ **Cité des métiers de Haute-Normandie** : 115 boulevard de l'Europe • 02 32 18 82 80 •

**de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 5 € + entrée gratuite (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)  
**VISITE COMMENTÉE Autour de Rouen au fil de l'eau, reflets et transparences** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • présentation de l'exposition par Corinne Laouès et Olivier Clément, conférenciers du Musée des Beaux-Arts • Galerie Bertran • 18 h 15 • 5 € (TR 4 €) • réserv. conseillée au 02 35 98 24 06  
**PRÉSENTATION de saison** • Hangar 23 • 19 h 30 • gratuit, sur réservation • Rens. : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr)

## vendredi 20 septembre

**ATELIER MÉTIERS Vivre et travailler à l'étranger** • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 9 h 30 • Rens. : [www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr) • inscriptions sur place, par téléphone (02 32 18 82 80) et sur : [contact@citedesmetiershautenormandie.fr](mailto:contact@citedesmetiershautenormandie.fr)

**MIDI-MUSÉES Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 5 € + entrée gratuite (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)  
**SPECTACLE « Les filles font tremette... à la Galerie Bertran ! »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • par les Filles du Bord de Scène • Galerie Bertran • 18 h • 12 € (TR 10 €) • Rens. : 02 35 98 24 06 • [www.galeriebertran.com](http://www.galeriebertran.com)

# allo ?

▶ **Maison des Aînés** : 02 32 08 60 80 ▶ **Centre social Saint-Vivien** : 02 35 98 63 00 ▶ **Office de Tourisme** : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)  
▶ **Musées de Rouen** : 02 35 52 00 62 • [www.rouen-musees.com](http://www.rouen-musees.com)

[www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr)  
▶ **Bibliothèques de Rouen** : 02 76 08 80 88 • <http://mbi.rouen.fr> ▶ **Librairie Funambules** : 18 place du Vieux-Marché • 02 32 12 61 72 • [www.librairie-funambules.com](http://www.librairie-funambules.com) ▶ **Librairie Au Grand Nulle part** : 102 rue du Général-Leclerc

## avant premières



◆ **Les Invincibles**, de **Frédéric Berthe** avec **Gérard Depardieu**, **Atmen Kélif** • mardi 17 septembre à 20 h 15 et 22 h 15, Pathé Docks 76 • mardi 17 septembre à 20 h, UGC Ciné-Cité

◆ **Rush**, de **Ron Howard** avec **Chris Hemsworth**, **Daniel Brühl** • jeudi 19 septembre à 19 h 45 et 22 h 15, Pathé Docks 76 • vendredi 20 septembre à 20 h, UGC Ciné-Cité (VOST)

◆ **L'Été des poissons volants**, de **Marcela Said** avec **Gregory Cohen**, **Francisca Walke** • dimanche 22 septembre à 11 h, Omnia-République

◆ **L'Escal**, de **Kaveh Bakhtiari** • lundi 23 septembre à 20 h, Omnia-République, dans le cadre de la quinzaine des réalisateurs

◆ **2 Guns**, de **Baltasar Kormákur** avec **Denzel Washington**, **Mark Wahlberg** • mardi 24 septembre à 20 h, UGC Ciné-Cité

◆ **Au bonheur des ogres**, de **Nicolas Bary** avec **Raphaël Personnaz**, **Bérénice Bejo** • dimanche 29 septembre à 11 h, Pathé Docks 76

## Cycle UGC Culte

◆ **Le Parrain**, de **Francis Ford Coppola** avec **Marlon Brando**, **Al Pacino** (1972) • jeudi 19 septembre à 20 h • dimanche 22 septembre à 18 h • mardi 24 septembre à 13 h 30, UGC Ciné-Cité

◆ **Le Parrain II**, de **Francis Ford Coppola** avec **Al Pacino**, **Robert De Niro** (1974) • jeudi 26 septembre à 20 h • dimanche 29 septembre à 18 h • mardi 1<sup>er</sup> octobre à 13 h 30, UGC Ciné-Cité

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

## VISITE COMMENTÉE Partez, découvrez... Rouen Impressionniste - sur les traces des peintres impressionnistes

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme • Rdv devant l'Office de Tourisme • 18 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

## DÎNER IMPRESSIONNISTE Dîner impressionniste

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme • RDV à l'Office de Tourisme • 19 h 30 • 59 € • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

◆ **PUNK Les Olivensteins** • Le 106 • 20 h • 15 € (TR 13 €, 4 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)

## CONCERT Bukowski + Sons of Iron

**Cross + Hopes of Freedom** • proposé par la RockLoveAss avec Ringwoods Records • Centre André-Malraux • 20 h • 11,80 €

## PROJECTION-DÉBAT Sous les bulles

de **Maïana Bidegain** • Documentaire • Hôtel de Région • 20 h • gratuit • Rens. : [www.hautnormandie.fr](http://www.hautnormandie.fr) • entrées gratuites pour Normandiebulle à retirer à l'issue de la rencontre

## samedi 21 septembre

## RENCONTRE Thé ou café? « Les lectures

de l'été » • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Parment • 10 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

## VISITE COMMENTÉE Partez, découvrez...

**Rouen Impressionniste - sur les traces des peintres impressionnistes** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme et des congrès de Rouen Vallée de Seine • Rdv devant l'Office de Tourisme • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

## VISITE ET DÉJEUNER IMPRESSIONNISTE

**Monet et la cuisine impressionniste** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme • RDV à l'Office de Tourisme • 10 h 30 • 39 € • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

## RENCONTRE BD On découvre les légendes

**normandes en BD** • rencontre et dédicace avec les scénaristes et dessinateurs d'Eure du terroir (Raphaël Tanguy, Ceka, Jacky Clech, Mika, Ludovic Souillard) • Librairie Funambules • de 11 h à 18 h • Rens. : 02 32 12 61 72 • [www.librairie-funambules.com](http://www.librairie-funambules.com)

## ATELIER Création du parfum « l'eau

**impressionniste** » • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54



La RockLove Ass propose de voir Bukowski au Centre André-Malraux le 20 septembre.

## INFORMATIQUE Journée mondiale du

logiciel libre • Maison Saint-Sever • de 14 h à 18 h • gratuit • Rens. : 06 51 98 98 94 • [www.jmll.fr](http://www.jmll.fr)

## ATELIER Relooking de personnages de

**bande dessinée** • animé par l'auteur de bande dessinée rouennais Emem • dans le cadre du festival Normandiebulle de Darnétal • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque du Châtelet • 14 h • gratuit, sur inscription • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

## VISITE Découverte du port de Rouen

• proposé par l'Office de Tourisme de Rouen Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques et sont susceptibles d'être annulées en cas d'intempéries • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com) • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

## RENCONTRE BD Dédicace Luc Jacamon

• auteur de la série *Le Tueur* • Librairie Au Grand nulle part • 14 h 30 • accès libre • Rens. : 02 35 98 01 84 • <http://augrandnullepart.blogspot.com/>

## VISITE TACTILE Éblouissants reflets -

**100 chefs-d'œuvre impressionnistes** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 5 € + entrée gratuite pour les personnes en situation de handicap et TR pour les autres visiteurs • Rens. : 02 35 71 28 40 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

## VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses

**trésors** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com) • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com)

• 02 35 98 01 84 • <http://augrandnullepart.blogspot.com> ◆ **Librairie l'Armitière** : 88 rue Jeanne-d'Arc • 02 35 70 57 42 ◆ **Théâtre de l'Almendra** : 1 bis rue Paul-Baudouin • 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr) ◆ **Musée départemental des antiquités** :

198 rue Beauvoisine • 02 35 15 69 22 • [www.museedesantiquites.fr](http://www.museedesantiquites.fr) ◆ **Maison de l'Université** : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu) ◆ **Parc expo Rouen** : 02 35 18 28 28 ◆ **Le Nash Café** : 97 rue Écuyère • 02 35 98 25 24 ◆ **Opéra de Rouen**

**Haute-Normandie** : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr) ◆ **Théâtre de la Chapelle Saint-Louis** : 02 35 98 45 05 • [www.chapellesaintlouis.com](http://www.chapellesaintlouis.com) ◆ **Zénith** : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com) ◆ **Restaurant La Rougemare** : 02 35 88 85 50 • [www.larougemare.fr](http://www.larougemare.fr)



# Agenda

## sports

### vendredi 20 septembre

➤ **BASKET SPO Rouen - Lille** • Kindarena • 20h • payant • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

### samedi 21 septembre

➤ **VOLLEY Tournoi des loups** • Tournoi d'avant-saison de l'ALCM • Kindarena • 13h • entrée libre • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

➤ **ROLLER HOCKEY Rouen-Villeneuve-la-Garenne** • MJC Rive gauche • 18h • 5 € • [www.spiders.fr](http://www.spiders.fr)

### dimanche 22 septembre

➤ **HANDBALL Crea Handball-Oissel - Gonfreville-l'Orcher** • Kindarena • 16h • 7 € (TR 5 €, gratuit - 16 ans) • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

### mardi 24 septembre

➤ **HOCKEY SUR GLACE Coupe de la Ligue Rouen-Brest** • Patinoire Guy-Boissière • 20h30 • payant

### dimanche 29 septembre

➤ **JUDO Tournoi par équipes Seniors-Cadets-Minimes** • Proposé par le Judo club du Grand Rouen • Halle des sports Saint-Exupéry • 11h • entrée gratuite • Rens. : [www.judoclubgrandrouen.fr](http://www.judoclubgrandrouen.fr)

### mardi 1<sup>er</sup> octobre

➤ **HOCKEY SUR GLACE Coupe de la Ligue Rouen-Caen** • Patinoire Guy-Boissière • 20h30 • payant

**CONCERT Benjamin Alard** • dans le cadre du festival « Classiques et Romantiques » • proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 17h • 10 € (TR 7 €)

**CONCERT Concert de solidarité au profit de la Cimade** • proposé par l'association des Amis de l'orgue du temple Saint-Éloi • par Jean-Pierre Rolland, organiste et professeur d'orgue • Temple Saint-Éloi • 17h • 10 € (TR 6 €) • Rens. : 02 35 60 50 47

### lundi 23 septembre

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13h à 18h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

### ATELIER MÉTIERS Travail et handicap

• Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 14h • Rens. : [www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr) • inscr. sur place, par téléphone, 02 32 18 82 80, par mail, [contact@citedesmetiershautenormandie.fr](mailto:contact@citedesmetiershautenormandie.fr)

**VISITE GUIDÉE Visite de l'exposition Éblouissants reflets** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposée par l'Office de Tourisme • Musée des Beaux-Arts • 14h • 15 € (TR 13 €) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

### mardi 24 septembre

**SALON Salons CE** • Parc des Expositions **CULTURE Reentrée culturelle** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 12h • programmation détaillée sur : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu) • [spectacle.mdu@univ-rouen.fr](http://spectacle.mdu@univ-rouen.fr)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13h à 18h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime »** • RDV à l'Office de Tourisme • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com) • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com)



© A. Brun

Retrouvez Ysé à l'Almendra le 21 septembre.

### SPECTACLE DÉAMBULATOIRE Vies à vies

• avec l'atelier théâtre de la Scène nationale • conception et mise en scène : Hélène Cabot • La Fraternité • 19h30 • gratuit • Rens. : 02 35 03 29 78 • [www.scenationale.fr](http://www.scenationale.fr)

### CONCERT Ysé + Alice and the Goon

• Théâtre de l'Almendra • 20h30 • 8 € (TR 6 € pour les - 25 ans) • Réserv. sur place le soir du concert ou par téléphone au 02 35 70 52 14 • Rens. : [www.yse-music.fr](http://www.yse-music.fr) • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

### dimanche 22 septembre

### ATELIER Laissez-vous conter les paysages et l'écriture

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme Rouen Vallée de Seine dans le cadre de la Crea Villes et pays d'art et d'histoire • Quai de Seine, au pied du pont Flaubert • de 9h30 à 17h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

### VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 11h30, 12h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

### ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13h à 18h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

### VISITE COMMENTÉE Le vitrail, chefs-d'œuvre cachés du musée

• Musée départemental des Antiquités • 15h30 • droit d'entrée + 3 € de droit à conférence • Rens. et réservations : 02 35 15 69 22 ou [musees.departementaux@cg76.fr](mailto:musees.departementaux@cg76.fr)

### VISITE COMMENTÉE Autour de Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme

• visite tactile • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 15h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

### PERFORMANCE Lecture dansée et musicale de Monsieur Monsieur de Jean Tardieu

• par l'association Détournements • dans le cadre du festival Poésie dans(e) la rue • public : adultes et adolescents • Bibliothèque Parment • 15h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://mbi.rouen.fr>

### VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets

• dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11h, 17h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

## en bref

### Ateliers emploi

La Cité des métiers reprend du service en ce mois de septembre au sein du Pôle régional des savoirs.

Comme l'an dernier, en plus de ses rencontres avec des professionnels de chaque secteur, elle propose des ateliers mensuels gratuits et ouverts à tous. Le premier, « Vivre et travailler à l'étranger », se déroule le 20 septembre

à 9h30. Rendez-vous le 23 septembre à 14h pour « Travail et handicap », et le 28 septembre à 9h30 pour « Les dispositifs d'accès à la formation des salariés ». Rens. : 02 32 18 82 80 • [www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr)



Concert pop au 106 le 28 septembre avec Jil is Lucky.

**106 EXPÉRIENCE 106** *Expérience #27: White Glow + Tallisker + You Said Strange* • Le 106 • 18 h 30 • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)  
**INSTANT JAZZ Fox Groov'** • Le Nash • de 19 h à 23 h • entrée libre • Rens. : 02 35 98 25 24

**mercredi 25 septembre**

**SALON Salons CE** • Parc des Expositions  
**CULTURE Rentrée culturelle** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 12 h •

programmation détaillée sur : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu) • [spectacle.mdu@univ-rouen.fr](mailto:spectacle.mdu@univ-rouen.fr)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme de Rouen Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques et sont susceptibles d'être annulées en cas d'intempéries • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [accueil@rouenvalléedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalléedeseine-tourisme.com) • [www.rouenvalléedeseine.com](http://www.rouenvalléedeseine.com)

**RENCONTRE Christophe Ono-Dit-Biot** • à l'occasion de *Plonger* • Librairie l'Armitière • 18 h • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42 • [www.armitiere.com](http://www.armitiere.com)

**VISITE COMMENTÉE** *Autor de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme* • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h, 19 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**CONCERT La Normandie, climat sonore et lumineux** • dans le cadre de l'exposition *Éblouissants reflets* • organisé avec les éditions Point de vue • Jardin des sculptures, Musée des Beaux-Arts • 19 h 45 • gratuit, dans la limite des places disponibles

**jeudi 26 septembre**

**SALON Creativa** • Parc des Expositions • de 10 h à 19 h • Rens. : 02 35 18 28 28  
**CULTURE Rentrée culturelle** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 12 h • programmation détaillée sur : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu) • [spectacle.mdu@univ-rouen.fr](mailto:spectacle.mdu@univ-rouen.fr)

**conférences**

**mercredi 18 septembre**

➤ **CONFÉRENCE Les impressionnistes au musée : polémique et consécration** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par les Amis des musées • par Sylvie Patry, conservateur, musée d'Orsay • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 15 h 30 • 10 € (TR adhérents 9 €) • Rens. : 02 35 07 37 35 ou [amismuseesrouen@orange.fr](mailto:amismuseesrouen@orange.fr)

➤ **CONFÉRENCE Le Nôtre et la Quintinie, entre rivalités et génies** • dans le cadre de Jardins secrets • par Antoine Jacobsohn, responsable du Potager du Roi, École nationale supérieure de paysage Versailles • Hôtel du Département • 17 h • gratuit • Rens. : 02 35 15 69 11 (du lundi au vendredi)

**jeudi 19 septembre**

➤ **FORUM RÉGIONAL DU SAVOIR « Plastiques, pesticides, bisphenol A et autres perturbateurs endocriniens : où en est-on ? »** • organisé par Science Action • par Olivier Kah, directeur de recherche au CNRS, INSERM U1085, Institut de Recherche sur la Santé, l'Environnement et le Travail, Équipe NEED, Université de Rennes 1 • Retransmis en direct sur le site internet de Science Action • Hôtel de Région • 20 h 30 • entrée libre, réservation conseillée au 02 35 89 42 27 • Rens. : [www.scienceaction.asso.fr](http://www.scienceaction.asso.fr)

**vendredi 20 septembre**

➤ **VENDREDI DE L'ASTRONOMIE Bateaux solaires et véhicules à propulsion humaine** • proposé par les Vendredis de l'Astronomie • par Jean-Noël Letoulouzan, de Concept Hélios-Propulsion à Bonsecours • Salle Ostermeyer, Maison des associations • 18 h 30 • entrée libre • Rens. : 06 78 79 64 68 • [lvarouen@free.fr](mailto:lvarouen@free.fr)

➤ **CONFÉRENCE Images et musique, de la fête galante au rock'n'roll !** • dans le cadre des Visites d'ateliers d'artistes organisées par la Crea • par Corinne Laouès, historienne de l'art • Le 106 • 20 h 30 • gratuit • Rens. : 0800 021 021 • 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)

**mercredi 25 septembre**

➤ **CONFÉRENCE L'impressionnisme et la photographie** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par les Amis des musées • par Virginie Chardin, commissaire associée de l'exposition pour la photographie • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 15 h 30 • 10 € (TR adhérents 9 €) • Rens. : 02 35 07 37 35 ou [amismuseesrouen@orange.fr](mailto:amismuseesrouen@orange.fr)

➤ **CONFÉRENCE Ernest Vaughan, le patron rouge normand** • proposé par la Société libre d'émulation de la Seine-Maritime • par Mathieu Bidaux, de l'Université de Rouen • Hôtel des sociétés savantes • 18 h

• gratuit

**jeudi 26 septembre**

➤ **CONFÉRENCE « Berlioz face au diable »** • dans le cadre du focus « Le Commerce du diable » • Théâtre des Arts • 19 h • Rens. : 02 35 98 74 78 • [billetterie@operaderouen.fr](mailto:billetterie@operaderouen.fr) • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

**samedi 28 septembre**

➤ **CONFÉRENCE « L'entrée dans l'écrit, comment s'en sortir ? »** • avec Daniel Calin, agrégé de philosophie et ancien formateur à l'IUFM de Paris • thématique : « la problématique de l'entrée dans la culture écrite » • La Halle aux Toiles • 13 h 30 • gratuit • Rens. : [sornconference@gmail.com](mailto:sornconference@gmail.com)

**CONFÉRENCE - SIGNATURE Vincent Noce**

• dans le cadre de l'exposition *Éblouissants Reflets* • par Vincent Noce, critique de *Libération* et auteur du livre *Monet, l'œil et l'eau* • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 15 h • entrée libre • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**lundi 30 septembre**

➤ **LUNDI XENAKIS « Entre Charybde et Scylla, espace-temps et variation continue »** • par Pascale Criton, musicologue et compositrice • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18 h • entrée libre et gratuite • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)

**à gagner**

**20 places pour Au bonheur des ogres** en avant-première au Pathé Docks 76 dimanche 29 septembre à 11 h

Nom & prénom : .....  
 Adresse : .....  
 Tél. : .....

Bon à retourner avant le 23 septembre à *Rouen magazine*, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

# Agenda

## jeune public

**mercredi 25 septembre**

➤ **ATELIER Expérience sensible de la danse** • animé par Nicolas Le Balch • dans le cadre du festival Poésie dans(e) la rue • public : 8/12 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h • gratuit, sur inscription • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

**samedi 28 septembre**

➤ **CLUB DE LECTURE Mort de lire JUNIOR** • public : 8/12 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

**mercredi 2 octobre**

➤ **À PETITS PÉTONS VERS LES HISTOIRES : Emmanuelle Leclerc** • public : 0/4 ans • Bibliothèque des Capucins • 10 h 30 • entrée libre, dans la limite des places disponibles • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir et Saint-Sever • 15 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

➤ **HEURE DU CONTE : Thierry Lachkar** • dès 4 ans • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**PRÉSENTATION Rentrée de l'école des Grands-parents de Seine-Maritime** • La Halle aux Toiles • de 14 h 30 à 17 h 30 • gratuit • Rens. : 02 35 62 24 53 • <http://egpe76.net>

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**RENCONTRE Fumetti : à la découverte de la bande dessinée italienne** • dans le cadre du festival Normandiebulle • avec Claudio Curcio, Mario Punzo, Bruno Brindisi, Fred Duval et Barbara Canepa • Théâtre des Arts • 18 h • gratuit • Rens. : [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

**VISITE COMMENTÉE Autour de Rouen au fil de l'eau, reflets et transparences** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • présentation de l'exposition par Corinne Laoués et Olivier Clément, conférenciers du Musée des Beaux-Arts • Galerie Bertran • 18 h 15 • 5 € (TR 4 €) • réserv. conseillée au 02 35 98 24 06

**vendredi 27 septembre**

**SALON Creativa** • Parc des Expositions • de 10 h à 19 h • Rens. : 02 35 18 28 28

**RENCONTRE Petit déjeuner autour de La revue dessinée** • dans le cadre du festival Normandiebulle • Club de la presse de Haute-Normandie • 9 h 30 • gratuit • Rens. : [www.clubpresse-hn.com](http://www.clubpresse-hn.com)

**VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime »** • RDV à l'Office de Tourisme • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com) • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com)

**CULTURE Rentrée culturelle** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 12 h • programmation détaillée sur : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**ATELIER DE PÂTISSERIE Épâtez-vous ! Religieuse au caramel beurre salé** • en partenariat avec l'Office de Tourisme • Institut National de la Boulangerie et de la Pâtisserie • 13 h 30 • 48 € • Réservations : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**RENCONTRE BD Rencontre avec l'auteur de bande dessinée Grégory Panaccione** • dans le cadre du festival Normandiebulle • tout public • Bibliothèque Parment • 18 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

**RÉPÉTITION PUBLIQUE COMMENTÉE La Damnation de Faust** • Théâtre des Arts • 19 h • Rens. : 02 35 98 74 78 • [billetterie@operaderouen.fr](mailto:billetterie@operaderouen.fr)

**SPECTACLE Ouverture de saison** • soirée orchestrée par la compagnie BBC-Bruno Bayeux • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • gratuit, sur réservation • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.theatre-chapelle-saint-louis.com](http://www.theatre-chapelle-saint-louis.com)

**CONCERT Ensemble Oriana** • Concert a cappella • direction : Gérard Carreau • œuvres de la Renaissance anglaise et française ainsi que des pièces des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 h • 5 € • Rens. : [www.oriانا-rouen.com](http://www.oriانا-rouen.com)



© E. Robert-Espalleu

L'écrivain Yasmina Khadra est à l'Armitière pour une dédicace samedi 28 septembre.

**CONCERT One night of Queen** • Zénith • 20 h 30 • de 38 € à 45 € • Rens. : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)

**ANIMATION 8/8 : 4<sup>e</sup> nuit du film d'animation** • production : HSH • places à retirer à l'Omnia à partir du 25 septembre • L'Omnia République • 20 h 30 • 5,50 € (TR 4 € - 26 ans) • Rens. : [hshanim.blogspot.com](http://hshanim.blogspot.com)

**samedi 28 septembre**

**SALON Creativa** • Parc des Expositions • de 10 h à 19 h • Rens. : 02 35 18 28 28

**FÊTE DE LA GASTRONOMIE Week-end saveurs et couleurs culinaires** • dans le cadre de l'inscription du « Repas gastronomique des Français » au patrimoine immatériel de l'Humanité de l'Unesco • Office de Tourisme, place de la Cathédrale • entrée libre • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**SALON Auto-Moto rétro** • Parc des Expositions • de 9 h à 19 h • 8 € (TR 7 €, 6,50 €) • Rens. : 02 35 18 28 28 • <http://www.salonautomotoretro.com/> • [contact@rouen-expo.com](mailto:contact@rouen-expo.com)

**ATELIER MÉTIERS Les dispositifs d'accès à la formation des salariés** • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 9 h 30 • Rens. : [www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr) • inscriptions sur place, par téléphone au 02 32 18 82 80 et par mail, [contact@citedesmetiershautenormandie.fr](mailto:contact@citedesmetiershautenormandie.fr)

**RENCONTRE Thé ou café ? « Les lectures de l'été »** • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque du Châtelet • 10 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

## plan 1€

**Soirées de lancement**

C'est de rigueur, avec le mois de septembre, les salles de spectacles

font leur rentrée culturelle. À noter, la soirée d'ouverture du Hangar 23, jeudi 19 septembre dès 19 h 30, avec sur scène, *L'après-midi d'un faune*, interprété à la fois en chorégraphie et en musique, ainsi qu'une duo improbable

entre un pianiste et une écuyère. La Chapelle Saint-Louis, quant à elle, lance sa programmation 2013/2014 le 27 septembre à 19 h 30, avec la compagnie BBC. Les deux soirées sont gratuites, sur réservation.





Rouen



# 2013 HANGAR 23 — 2014

DANSE  
MUSIQUE  
JEUNE PUBLIC  
THÉÂTRE

WWW · HANGAR23 · FR

© 2013 HANGAR 23

# A genda



Jean-Baptiste Monnot est à l'abbatiale Saint-Ouen pour un concert d'orgue le 29 septembre.

**PORTES OUVERTES à la Maison des langues** • Maison des langues • de 10 h à 17 h • gratuit • Rens. : 09 52 63 15 99 • [www.lamaisondeslangues.fr](http://www.lamaisondeslangues.fr)

**RENCONTRE Le petit-déj' littéraire - spécial rentrée** • Librairie l'Armitière • 11 h • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**PROJET ARTISTIQUE leau, Impressions d'EAU** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • projet artistique coopératif ouvert à tous • Place de la Cathédrale • 14 h • gratuit • Rens. : 02 35 98 39 03

**RENCONTRE BD Rencontre Bertrand Marchal** • dessinateur de *Namibia* et du 1<sup>er</sup> tome de *Memphis* • Librairie Funambules • 14 h • accès libre • Rens. : 02 32 12 61 72 • [www.librairie-funambules.com](http://www.librairie-funambules.com)

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme de Rouen

Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [accueil@rouenvalléedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalléedeseine-tourisme.com)

**RENCONTRE Rencontre Yasmina Khadra**

• à l'occasion de *Les anges meurent de nos blessures* • Librairie l'Armitière • 14 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

**VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalléedeseine.com](http://www.rouenvalléedeseine.com)

**CULTURE Rentrée culturelle** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 16 h • programmation détaillée sur : [univ-rouen.fr/rentreeculturelle](http://univ-rouen.fr/rentreeculturelle) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 17 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62

**CONCERT Muse en Seine** • proposé par les Amis des orgues de Saint-Sever • Église Saint-Sever • 17 h, 20 h 30 • libre • Rens. : 02 35 88 66 83 • [orguesrouen@aol.com](mailto:orguesrouen@aol.com) • [www.muse-en-seine.blogspot.fr](http://www.muse-en-seine.blogspot.fr)

**EXPOSITION-PERFORMANCE**

**Supermarché Ferraille** • à l'occasion du festival NormandieBulle • projet artistique et loufoque des Requins Marteaux • concert gratuit de The Wedding Present à 22 h • Le 106 • 17 h • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60

**CONCERT Balkan Sound System n°11 (Taraf Reichi + Radio Thrakia + Djypsy Ramon)** • proposé par la Sauce balkanique • L'Oreille qui traîne, MJC Rive Gauche • 20 h 30 • 5 € • Rens. : 02 32 81 53 60 • [www.facebook.com/oreillequitraîne](http://www.facebook.com/oreillequitraîne)

**ROCK The Birds End** • Théâtre de l'Almendra • 21 h 30 • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

**POP Jil is Lucky** • Le 106 • 22 h • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)

## dimanche 29 septembre

**SALON Creativa** • Parc des Expositions • de 10 h à 19 h • Rens. : 02 35 18 28 28

**FOIRE-À-TOUT Vide-grenier Jouvenet** • Place Jeanne-d'Arc et rue de Reims • accès libre

**FÊTE DE LA GASTRONOMIE Week-end saveurs et couleurs culinaires** • dans le cadre de l'inscription du « Repas gastronomique des Français » au patrimoine immatériel de l'Humanité de l'Unesco • Office de Tourisme, place de la Cathédrale • entrée libre • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalléedeseine.com](http://www.rouenvalléedeseine.com)

## en bref

### Auto moto rétro

Le salon des vieilles mécaniques fait son grand retour à Rouen. Rendez-

vous au Parc des expositions les 28 et 29 septembre pour découvrir plus de 400 voitures et motos de collection. Cette année, les Bugatti sont à l'honneur ! **Auto moto rétro** • 8 € (TR 6,50 €) • Rens. : [www.salonautomotoretro.com](http://www.salonautomotoretro.com)

### Croissants et bouquins

L'Armitière présente les livres coup de cœur de la rentrée au cours d'un petit déj' littéraire samedi 28 septembre à partir de 11 h. L'entrée libre. Vous prendrez bien un petit thé ?

© F. Bisson



# les Aînés

## mercredi 18 septembre

➤ **PRÉSENTATION de l'association France bénévolat, ses missions, ses actions** • Maison des Aînés • 14 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

## jeudi 19 septembre

➤ **CONFÉRENCE « La maladie d'Alzheimer »** • proposé par le Clic des Aînés et le Dr Levasseur, gériatre au CHU • Maison des Aînés • de 14 h à 16 h • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

➤ **INITIATION Internet** • proposé par Zohra Bouaziz et M. Bigot • Résidence Bonvoisin • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

➤ **ATELIER CRÉATIF - Le Kirigami (découpage de papier)** • proposé par Hélène Pérard • Résidence Trianon • 15 h • 2 € • inscription obligatoire au 02 35 73 07 38

## vendredi 20 septembre

➤ **ATELIER Mémoire** • animé par Gracinda Gohin de Caldas • Résidence La Rose des sables • de 15 h à 16 h 30 • 1 € • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

➤ **CHORALE... venez chanter!** • proposé par Marie Deconinck • Résidence Saint-Filleul • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 10 52 00

## mardi 24 septembre

➤ **VISITE GUIDÉE du Jardin des plantes - « Histoire et patrimoine du Jardin des plantes »** • proposé par le service des Espaces publics et naturels de la Ville de Rouen • Rdv face au château (114 avenue des Martyrs-de-la-Résistance) • de 15 h à 17 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

➤ **LECTURE Atelier du livre (discussion autour de différents ouvrages)** • animé par Thierry Poré • Résidence Saint-Filleul • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 10 52 00

## mercredi 25 septembre

➤ **VISITE de la Maison des Aînés** • Maison des Aînés • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

## jeudi 26 septembre

➤ **INITIATION Internet** • proposé par Zohra Bouaziz et M. Bigot • Résidence Bonvoisin • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

## vendredi 27 septembre

➤ **CONFÉRENCE « Les bienfaits de l'activité physique après 60 ans »** • proposé par le Centre Renouance • animé par Marie-Laëtitia Verdure de l'association Siel Bleu • Centre de prévention Renouance • de 14 h à 16 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

➤ **LECTURE à voix haute suivie du verre de l'amitié - Le 24 rue des Arsins, d'hier à aujourd'hui** • venez découvrir l'histoire de la Maison des Aînés en écoutant les textes écrits pour l'occasion • proposé par les participants de l'atelier d'écriture • Maison des Aînés • 15 h • entrée libre

## lundi 30 septembre

➤ **SORTIE PHOTOGRAPHIQUE « Reflets de Rouen »** • dans le cadre du festival Rouen Impressionnée • pour l'exposition proposée en mars à la Maison des Aînés • venir avec son appareil photo numérique • Rdv à 14 h à la Maison des Aînés • 14 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**SALON Auto-Moto rétro** • Parc des Expositions • de 9 h à 18 h • 8 € (TR 7 €, 6,50 €) • Rens. : 02 35 18 28 28 • <http://www.salonautomotoretro.com/> • [contact@rouen-expo.com](mailto:contact@rouen-expo.com)

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition Éblouissants reflets, 100 chefs-d'œuvre de l'impressionnisme** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 11 h 30, 12 h • 5 € + entrée TR (gratuit - de 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.eblouissantsreflets.fr](http://www.eblouissantsreflets.fr)

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • atelier découverte sur les différentes étapes de l'élaboration d'un parfum • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

## EXPOSITION-PERFORMANCE

**Supermarché Ferraille** • à l'occasion du festival NormandieBulle • projet artistique et loufoque des Requins Marteaux • concert gratuit de The Wedding Present à 22 h • Le 106 • 15 h • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)

**LAISSEZ-VOUS CONTER ROUEN Quand la peste s'en mêle!** • proposé par la Crea • entrée de l'Aître Saint-Maclou • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : [www.la-crea.fr](http://www.la-crea.fr)

**CONCERT Muse en Seine** • proposé par les Amis des orgues de Saint-Sever • Église Saint-Sever • 16 h, 17 h, 18 h • libre • Rens. : 02 35 88 66 83 • [orguesrouen@aol.com](mailto:orguesrouen@aol.com) • [www.muse-en-seine.blogspot.fr](http://www.muse-en-seine.blogspot.fr)

**CONCERT Jean-Baptiste Monnot** • dans le cadre du festival « Classiques et Romantiques »

• proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbaye Saint-Ouen • 17 h • 10 € (TR 7 €)

**FUNKY/GROOVE Soul Chicken** • Restaurant La Rouge Mare • 17 h • Rens. : 02 35 88 85 50 • [www.larougemare.fr](http://www.larougemare.fr)

## lundi 30 septembre

**ATELIER Création du parfum « l'eau impressionniste »** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Maison de parfums • de 13 h à 18 h • gratuit • Rens. : 02 35 71 16 54

**VOCAL Arnaud Marzorati - La Salsa du diable** • chansons de Gounod, Offenbach, Béranger, Larue, Ferré, Trenet... • Théâtre des Arts • 20 h • 20 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • [billetterie@operaderouen.fr](mailto:billetterie@operaderouen.fr) • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

## mardi 1er octobre

**VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime »** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com) • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com)

**INSTANT JAZZ Double Scotch** • Le Nash • de 19 h à 23 h • entrée libre • Rens. : 02 35 98 25 24

**SPECTACLE Tout en haut!** • soirée de lancement du projet participatif « En Haut! » • présentation des auteurs et tirage au sort des contraintes d'écriture • Salle Louis-Jouvet • 19 h 30 • gratuit, sur réservation • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.theatre-chapelle-saint-louis.com](http://www.theatre-chapelle-saint-louis.com)

**CHANSONS FRANÇAISES SUR MUSIQUE CHÂABI HK et les déserteurs** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • 12 € (TR 8 €, 5 €) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)

## MUSIQUES DES MONDES ARABES

**AlefBa** • Par Aka Moon • concert collector • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 €) • Rens. : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr)

## mercredi 2 octobre

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme de Rouen Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com](mailto:accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com) • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

## Conférence

« Sur la route spirituelle », c'est le programme de la conférence donnée par Gilles Farcet, auteur invité de la librairie Le Lotus. Rendez-vous à la Halle aux toiles, vendredi 4 octobre, à 20 h 30.

## Rouen en Seine

La Jeune Chambre économique de Rouen organise, en partenariat avec le Smedar, Rouen en Seine le 5 octobre, forum de valorisation des talents locaux. Des sociétés viendront présenter leurs

activités, en lien avec la Seine, fil conducteur de cette édition. **Rouen en Seine** • samedi 5 octobre • de 14 h à 17 h • site du Smedar (Grand-Quevilly) • gratuit, sur inscription sur : [rouenenseine.wordpress.com](http://rouenenseine.wordpress.com)

# A genda

## expos



Au fil de l'eau, proposé par le club photo rouennais, est encore visible jusqu'au 27 septembre.

## Peinture

● **RIVIÈRE ROBEC, PAYSAGES TROUBLÉS AU MOULIN DE LA PANNEVERT** • Moulin de la Pannevert • du 21 au 22 septembre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • pastels d'Élisabeth Vaissaire-Tombarello • ouvert de 14 h à 18 h • entrée gratuite

● **MIREILLE SAURAT** • Centre Social Saint-Vivien • jusqu'au 27 septembre • entrée libre • de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17 h

● **ROUEN AU FIL DE L'EAU, REFLETS ET TRANSPARENCES** • Galerie Bertran • jusqu'au 28 septembre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • peintres normands de 1870 à 1950 • ouvert du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14h30 à 19 h • entrée gratuite

● **PLAGES ET BORDS DE SEINE** • Librairie l'Armière • jusqu'au 28 septembre • dans le cadre du festival Normandie Impressionniste • proposé par la Galerie Bertran

● **LES PEINTRES DE LA GALERIE** • Galerie Rollin • jusqu'au 28 septembre • artistes exposés : Alain Colliard, Guy Demun, Pierre Godet, Thierry Grenier, François Joly, Bernard Koelsch, Jacques Lebourgeois, Philippe Leroux, James Mackeown, Nicole Marc, Annie Puybureau, Christophe Ronel, Christian Sauve, Géry Spriet, Éric Thillard

● **ÉBLOUISSANTS REFLETS, 100 CHEFS-D'ŒUVRE IMPRESSIONNISTES** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 30 septembre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • ouvert de 9 h à 19 h, tous les jours sauf le mercredi de 11 h à 22 h en mai, juin et septembre et de 9 h à 22 h en juillet et août

• fermé le mardi et le 1<sup>er</sup> mai • 10 € (TR 7 €, gratuit - 26 ans et demandeurs d'emploi)

● **FRANÇOIS DUBOC** • Galerie du 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de Ville • jusqu'au 3 octobre • ouvert tous les jours de 9 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30 • entrée libre

● **RODOLPHE MABILLE** • Galerie Daniel Duchoze • du 20 septembre au 10 octobre • vernissage le vendredi 20 septembre à 18 h 30 en présence de l'artiste • ouvert tous les jours de 14 h à 19 h 30

## Photo

● **ELGER ESSER - NOCTURNES À GIVERNY** • Galerie Photo du Pôle Image • jusqu'au 21 septembre • dans le cadre du festival Normandie Impressionniste • entrée libre • ouvert du mardi au samedi, de 14 h à 18 h



À l'occasion de Normandieulle, le 106 prête ses murs aux dessins d'Olivier Balez, pour l'album *J'aurai ta peau* Dominique A.

● **AU FIL DU ROBEC** • rue Eau-de-Robec • jusqu'au 27 septembre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par le Photo club rouennais • gratuit

● **VICTOR GUÉRIN - LA VIE DU CENTRE SOCIAL SAINT-VIVIEN** • Centre Social Saint-Vivien • du 2 octobre au 28 novembre • ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 17 h • entrée libre

● **WILLIAMS ET DOMINIQUE CORDIER - ROUEN, LES ANNÉES 60/70** • Galerie du Temps de (poz) de l'Insa de Rouen (1<sup>er</sup> étage du bâtiment Magellan) • du 19 septembre au 13 décembre • vernissage le mardi 24 septembre à 18h30 • ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h • entrée libre

## Sculpture

● **PHILIPPE AÏNI** • Espace de la Calende • jusqu'au 5 octobre • ouvert du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

## Autres

● **DUHNAT - PASCAL LEVAILLANT - SIMÉON LEVAILLANT** • Restaurant le Marégraphe • jusqu'au 20 septembre • ouvert de 8 h à 20 h du lundi au jeudi, de 8 h à 23 h le vendredi, et de 16 h à 23 h le samedi • Rens. : 06 98 44 34 64

● **KALÉIDOSCOPE - L'EXPO QUI VOUS EN FAIT VOIR DE TOUTES LES COULEURS** • H2O • jusqu'au 22 septembre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • ouvert en juillet et août tous les jours de 13h30 à 18h30 et en septembre du mardi au dimanche de 13h30 à 17h30 • 3 € (TR 2,50 €, gratuit - 7 ans)

● **LE RUBAN DE L'ESPOIR** • Maison des Aînés • jusqu'au 26 septembre • fanions • en partenariat avec la Ligue contre le cancer

## en bref

### Semaine de l'écriture

2<sup>e</sup> édition de la Semaine de l'écriture, entre le 7 et le 13 octobre dans toute

la France. Le but ? Redonner le goût des belles lettres, à l'heure du langage texto. Pour l'occasion, un grand concours d'écriture est lancé, sur le thème « mon plus beau texte sur carte postale ».

Rens. : [www.semainedelecriture.fr](http://www.semainedelecriture.fr)

### Expo photo

La galerie photo Temps de (poz) de l'Insa accueille, du 19 septembre au 13 décembre, Williams et Dominique Cordier pour une exposition de leurs clichés intitulée Rouen les années 60/70.





Flux est à voir dans les galeries de l'ESADHaR, jusqu'au 15 octobre.

- **COURANT D'ART** • Église de la Madeleine • jusqu'au 27 septembre • 8<sup>e</sup> édition • art contemporain
- **IMPRESSIONS MOUILLÉES** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • jusqu'au 4 octobre • douze artistes photographes et plasticiens • du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h
- **MANUSCRITS AU FUTUR : LE PROJET DOCEXPLORE** • Bibliothèque Jacques-Villon • jusqu'au 5 octobre • initiative européenne visant à mettre les nouvelles technologies au service de l'exploration et de la valorisation des documents historiques • tout public • libre
- **YVES MICHEL, FRANÇOIS BLOSSEVILLE ET DIDIER GROUARD** • Galerie Manufacture 45 • jusqu'au 5 octobre
- **EDITH, DE LA BANDE DESSINÉE À LA LITTÉRATURE JEUNESSE** • Hôtel de Région •

du 19 septembre au 5 octobre • dans le cadre du festival Normandiebulle • vernissage le 20 septembre à 18 h • gratuit

- **JEANINE MÉRÉUX** • Espace de l'Union des arts plastiques • jusqu'au 6 octobre • papiers (plissés, froissés, frippés) • du jeudi au samedi, de 15 h à 19 h et le dimanche, de 15 h à 18 h
- **EXPOSITION DES ATELIERS MUNICIPAUX** • Centre André-Malraux • jusqu'au 7 octobre • œuvres de tous les ateliers municipaux • artiste à l'honneur: Braïma Injaï
- **FLUX** • Grandes galeries de l'ESADHaR, Aître Saint-Maclou • jusqu'au 15 octobre • Colette Hyvrard, Marc Hamandjian et Bernard Guelton • dans le cadre de Normandie Impressionniste • du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h • entrée libre
- **POLAR ET BANDE DESSINÉE: ANTHONY PASTOR** • Librairie Polis • jusqu'au 15 octobre • rencontre avec l'auteur vendredi 27 septembre à 18 h • dans le cadre du festival Normandiebulle • gratuit
- **LA REVUE DESSINÉE, NUMÉRO 1** • Club de la presse de Haute-Normandie • du 27 septembre au 18 octobre • production Club de la presse de Haute-Normandie • dans le cadre du festival Normandiebulle • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h • gratuit • Rens.: 0232833138



- **VÉLOMOTION** • Galerie Face de Phasme • du 20 septembre au 20 octobre • organisée par le collectif HSH • dans le cadre du festival Normandiebulle • vernissage le 19 septembre à 18 h • gratuit
- **FLORIAN DIARRA, ARNAUD BERTEREAU ET FABIEN DOLINSKI - HOLY DAYS** • Galerie Mona • du 20 septembre au 20 octobre • vernissage le 20 septembre à partir de 17 h
- **THOMAS FONTAINE - SPIRITS** • Espace Mezcla • du 26 septembre au 3 novembre • vernissage le jeudi 26 septembre de 18 h à 21 h • du mardi au samedi de 14 h à 18 h
- **J'AURAI TA PEAU DOMINIQUE A** • Le 106 • du 28 septembre au 9 novembre • planches de dessins • ouvert samedi 28 septembre de 17 h à 22 h et dimanche 29 septembre de 15 h à 19 h, tous les jours de concerts de 13 h à 18 h et du lundi au vendredi de 13 h à 19 h
- **L'INVENTAIRE VOL. 3/ACQUISITIONS 1986-1987** • Frac • du 2 octobre au 1<sup>er</sup> décembre • dans le cadre des 30 ans des Fracs • artistes invités: Collectif Claire Fontaine
- **MATHIEU HERBELIN - AURÉLE ORION/ CHARLES-HENRI FERTIN/NICOLAS GIRAUD - MARIE DENIS** • PLOT HR • du 19 septembre au 4 décembre • artistes en lice pour présenter leur projet d'œuvre d'art pour la dalle de la Grand'Mare • entrée libre
- **LE VITRAIL, CHEFS-D'ŒUVRE CACHÉS DU MUSÉE** • Musée départemental des Antiquités • jusqu'au 5 janvier • tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 12h15 et de 13h30 à 17h30, le dimanche de 14 h à 18 h • 3,50 € (TR 2,50 €, gratuit - 18 ans, étudiants et demandeurs d'emploi)

### Automne en Normandie

Du 12 novembre au 7 décembre aura lieu la 8<sup>e</sup> édition du festival Automne en Normandie sur le thème Masculin/féminin. La vente des billets se fera en ligne, par téléphone (02 32 10 87 07)

ou directement au guichet. Les abonnements pourront se prendre dès le 14 septembre. Les places individuelles seront, elles, disponibles à partir du 23 septembre à 13 h. **Rens. : automne-en-normandie.com**

### Touche d'ébène

L'association reprend ses cours de danse africaine et ateliers de percussions au mois d'octobre. **Rens. : associationebene@yahoo.fr • http://danse.africaine.over-blog.com**

